

Utorak, 28. mart 2006.

Svedok Petr Kypr

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 14.20 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

SUDIJA PARKER: Dobar dan, nadamo se da ćemo svi da se naviknemo na novu sudnicu i na njen raspored za kratko vreme. U ovom trenutku čini se poporilično neuobičajnim za većinu ljudi. Podsećam vas gospodine svedoče na svečanu izjavu koju ste dali početkom svedočenja da ona još uvek važi. Gospodine Vasiću, molim vas da nastavite sa ispitivanjem.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT VASIĆ

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala lepo. Dobar dan časni Sude. Dobar dan svima u sudnici. Dobar dan gospodine Kypr. Najpre bih hteo časni Sude da uradim ono što sam ostao dužan nakon jučerašnje sesije, a to je da dam broj pod kojim je unet eksibit 324 juče. To he broj 0D05-0213. Sada imamo kompletne reference za ovaj dokazni predmet. Hvala. Gospodine Kypr, juče smo na kraju sesije govorili o događajima koji su bili vezani za područje Iloka i kasnije za područje sela Bršadin. Mene sad interesuje najpre da vas pitam da li se sećate da ste 15. desetog 1991. godine bili u jednoj delegaciji Posmatračke misije koja je posetila Ilok i koja je bila sastavljena od gospodina Cunninghama, gospodina Watersa, gospodina Finakaliotisa i vas? Da li se toga sećate?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ja se toga ne sećam, nije mi ostalo u sećanju, ali to možemo da proverimo u dokazima.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Ja bih zamolio da nam se prikaže dokument koji nosi oznaku 0D000192, to je BHS verzija. Za nju je prikazana engleska verzija 0D000195. To je izveštaj komisije za praćenje sprovođenja primirja ili praćenja aktivnosti Evropske posmatračke misije (ECMM, European Community Monitoring Mission), koji je upućen operativnom centru Generalštaba oružanih snaga SFRJ.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Oprostite gospodine, ne mogu da pročitam, slova su suviše mala.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam, gospodine. Da li je to sada bolje? Ja bih molio da uvećamo donji deo ove stranice. Hvala vam. Ja ću gospodine Kypr da pročitam ovaj prvi pasus. Vi ćete mi samo potvrditi da li tu to piše i da li se onda sećate.... U tački 2 piše: "Aktivnost Posmatračke misije Evropske zajednice".

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, mogu to da pročitam, ali taj dokument nije moj i ja ga nisam ranije video.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da, ja znam da dokument nije vaš i ja ću vam sada dati referencu vašeg dokumenta. Ja, gospodin Kypr, nemam dokument koji se naslanja... koji je napisala vaša Misija, od 13. desetog. Očigledno je da je taj dokument negde u arhivi Evropske posmatračke misije koji nije pribavljen. Ali pokušaćemo da prođemo kroz ono što stoji u ovom dokumentu komisije za praćenje, pa ćete možda da se setite događaja koji su se tada odigrali. Ovde u pasusu 2 stoji: "Na mostu "25. maj" u 10.00 primio ih je komandant jedinice pukovnik Grahovac, gde je govorio o Evropskoj misiji ..."

ADVOKAT LUKIĆ: Da bi razjasnili transkript, stranica 2, red je 24. Radi se o mostu koji ima naziv "25. maj".

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: "Kratko ih upoznao sa merama i aktivnostima koje tokom dana slede, vezano za jučerašnji Sporazum. Pri tome komandant je naglasio da je u toku prošle noći bilo oružanih obračuna između različitih struja u Iloku. Ovaj susret pratila je i ekipa "Televizije Beograd". Tokom dana Misija je intenzivno radila na utvrđivanju izvršavanja obaveza koje su proistekle iz Sporazuma. Oko 16.00, prema saznanjima koja imamo, razminirana obilaznica oko Iloka i jedinica JNA je otišla da zajedno sa posmatračima to proveri. Isto tako, prema našim saznanjima ..."

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite, ali na mom ekranu je tekst nesta. Novog dela teksta.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: U pravu ste. Ja se izvinjavam. Zamolio bih da predemo na stranu 2. Molio bih da uvećate prva dva pasusa. Ponoviću: "Oko 16.00, je prema saznanjima koja imamo, razminirana obilaznica oko Iloka i jedinica JNA je otišla da zajedno sa posmatračima to proveri. Takođe, prema našim saznanjima, vraćena je veća količina oružja i to u mestima: Mohovo, Šarengrad i Bapska". Da li se sada sećate da ste prisutvovali zajedno sa pukovnikom Grahovcem u pripremama. Dakle, posle potpisanog Sporazuma za napuštanje Iloka i da ste išli u inspekciju ove obilaznice oko Iloka, koja je upravo bila razminirana?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se. Znam da smo mi kao timovi Posmatračke misije Evropske zajednice nekoliko puta se sreli sa pukovnikom Grahovcem, ali ne znam da li je ovaj datum tačan, tako da ne mogu da potvrdim da li je ovaj dokument dobar ili nije, a vaše čitanje mi nije pomoglo da osvežim pamćenje. Ali mi smo u Iloku radili mnogo puta, zato što smo osećali da je veoma važno, pa smo tamo slali timove gotovo svakog dana.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li to znači da je skoro svakoga dana neki od timova Evropske posmatračke misije boravio u Iloku u tom periodu od polovine do pred kraj oktobra 1991. godine?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinjavam se... Ja pretpostavljam da je bilo svakog dana ili da je u tom periodu bilo maksimum tri dana.

ADVOKAT VASIĆ: Časni Sude, ja bih predložio da se ovaj dokument uvrsti kao dokaz aktivnosti Evropske posmatračke misije u području Iloka.



SUDIJA PARKER: Usvaja se.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 325.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala lepo. Ja bih vas zamolio gospodine Kypr ako možete da okrenete tabulator broj 18.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala lepo. I ovde imamo izveštaj tima Evropske posmatračke misije. Da li ste vi bili u ovom timu? Da li se sećate?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Mislim da nisam bio tamo, zato što nisam spomenut u prvom delu dnevnog reda.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Radi se, dakle, o dokumentu koji se nalazi u tabulatoru 18, čiji je broj 00381383, a prevod na BHS nosi broj 03040700. No, ja bih vas zamolio pod tačkom 3 da li nam možete pročitati šta tu piše i da li nam možete reći da li ste upoznati sa ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite me na trenutak.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Dok svedok traži, ja bih samo rekao da ovaj dokument ima broj koji je dobio... znači OD050187 original, a OD050189 BHS verzija. Dakle, original ima broj OD050187, a BHS verzija OD050189. Gospodine Kypr, da li ste uspeli da ga pronađete, zato sam i rekao da je u tabulatoru 18?

SVEDOK KYPR - ODGOVOR: Časni Sude, imam jedno pitanje. Ja se ne sećam situacije koja je tamo opisana, ali imam primerak svoje sveske, jedne druge sveske iz ranijeg vremena, koja je ranije bila pokazana i tamo se nalaze neke pisane beleške o 19. oktobru. Da li mogu da ih koristim kao odgovor ili ...

SUDIJA PARKER: Mislim da ovo treba da radimo u fazama. Vi prvo kažete da ne znate ništa o ovom izveštaju. Da li to znači da ne možete da verifikujete ništa vezano za njegov sadržaj?

SVEDOK KYPR: Ja se na sećam sastanka koji se tu spominje, ali ja znam da su neki hrvatski predstavnici došli na liniju fronta, kako bi videli kakva je situacija u Iloku. I znam, sećam se, da sam ja bio u timu Posmatračke misije Evropske zajednice koji je prešao liniju fronta kako bi tu delegaciju preuzeo i doveo do Iloka. A put nazad je pokrivao drugi tim, tako da se ne sećam poslednjeg dela.

SUDIJA PARKER: Da li možete da nam kažete kada je to bilo?

SVEDOK KYPR: Ne sećam se tačno datuma ako ne koristim svoje beleške, a prema mom sećanju znam da je to bilo dan, dva posle predaje Iloka.

SUDIJA PARKER: Da li možete da kažete da li je pukovnik Grahovac bio jedan od predstavnika JNA koji se sastao sa ovim hrvatskim predstavnicima?



SVEDOK KYPR: Mogu samo da pokušam da razmislim o tome, ali se, u stvari, ne sećam.

SUDIJA PARKER: Hvala vam. Gospodine Vasiću?

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala, časni Sude. Možda da pokušamo na ovaj način. Ja bih pitao svedoka da li je ovaj izveštaj koji se nalazi pod tabulatorom 18, koji upravo gledate, da li ste kopiju tog izveštaja vi pribavili iz arhiva Regionalnog centra Evropske posmatračke misije i predali istražitelju Tužilaštva, gospodinu Vladimiru Džuru 1996. godine?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Prema tim simbolima i potpisima da.

prevodioci: Svedok se moli ljubazno da pravi pauzu između pitanja i odgovora.

SUDIJA PARKER: Gospodine Kypr, vi odgovarate suviše brzo i to pre nego što prevodioci završe sa pitanjem. Ako možete da upamtite da treba da napravite pauzu. Hvala vam. Da li želite da se taj izveštaj uvrsti u spis gospodine Vasiću?

ADVOKAT VASIĆ: Da, časni Sude. Hvala.

SUDIJA PARKER: Usvaja se.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 326.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala lepo. Sada bih zamolio da nam se na ekrane stavi dokument koji nosi broj 0D000183 u BHS verziji, u engleskoj verziji 0D000186. To je izveštaj pomenute komisije za praćenje aktivnosti Posmatračke misije, koji je upućen operativnom centru Generalštaba oružanih snaga SFRJ 19. desetog 1991. godine, a koji tretira upravo ovu problematiku iz dokumenta koji smo maloper uveli. Ja bih zamolio da nam uvećate donji deo stranice. Hvala puno. Pod tačkom 2 piše: "Aktivnost Posmatračke misije Evropske zajednice", kaže nadalje: "Tročlana Posmatračka misija Evropske zajednice u 7.30, krenula je sa Avale sa ciljem da prati situaciju u vezi sa konvojem Lekari bez granica (Medecins San Frontieres) za izvlačenje povređenih iz Vukovara. Međutim, kada su prošli Tovarnik iz njihovog centra u Zagrebu javljeno im je da se vrate na autoput i sačekaju delegaciju Sabora Hrvatske radi odlaska u Ilok". Gospodine Kypr, da li ste bili vi član ove delegacije koja je krenula za Vukovar i kojoj je bilo javljeno da se vrati i da preuzme ove posmatrače i da ih dovede do Iloka?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Malopre ste nam rekli da ste vi otišli preko bojišnice i doveli grupu posmatrača Sabora u Ilok i da ste ih tamo predali drugom posmatračkom timu, je l' tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ovaj dokument iz koga sam pročitao ovaj prvi pasus nosi datum 19. deseti 1991. godine, kao i dokument koji je napravila Posmatračka misija, koji smo malopre usvojili. Da li... Zato vas i pitam da li ste vi bili u onom delu delegacije koja je ove ljude iz Sabora Hrvatske samo dopratila do Iloka i predala ih timu koji se tada u Iloku nalazio? Da li je to ono čime se bavi ovaj stav izveštaja koji smo pročitali?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ako je to istog dana, 19. oktobra, onda pretpostavljam da da. Ali ja čak ne mogu da vam kažem ni da li su to bile dve delegacije koje su došle u različito vreme. Stvarno se ne sećam.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala. Ja bih samo zamolio gospodine Kypr da napravite malu pauzu posle mog pitanja. Ja ću da pravim pauze posle vaših odgovora da nekako prevodiocima omogućimo da prevedu ovo šta mi govorimo. Časni Sude, ja bih predložio da se ovaj dokument uvede kao dokaz.

SUDIJA PARKER: Uvrštava se u spis.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 327.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam lepo. Gospodine Kypr, zamolio bih vas sada da okrenete tabulator broj 16. To je dokument koji nosi broj 0D05-0067 originalna verzija, a BHS prevod 0D05-0069. Gospodine Kypr, da li ste našli ovaj dokument?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, našao sam ga.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li biste bili ljubazni da pročitate prvi i drugi pasus, dakle, ovog dokumenta, ovo što piše ispod: "*Ilok evacuation*", pa ovo ispod. Ako možete samo polako da prevodioci mogu da stignu.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: "Prvobitno je bila namera da evakuacija počne u 7.00, 17. oktobra 1991. godine sa predajom oružja seljana", nisam siguran sa skraćenicom, verovatno "oružja seljana JNA. Predaja oružja je odložena do otprilike 9.30, a formalna", nisam siguran šta tu tačno piše, "evakuacija počela je u otprilike 10.00. JNA je izvestila da je otprilike 3.368 i otprilike 536 vozila napustilo Ilok u različitim pravcima. Tačka 2: Ponašanje JNA tokom evakuacije bilo je", izvinjavam se, nisam siguran šta tu tačno piše, "evakuacija", onda opet jedan deo je nečitak, "evakuacija je obavljena na profesionalan", zatim nečitko, "način u svakom trenutku. Vojnici JNA su pomagali", zatim jedan deo nečitak, "ljudima oko njihovih stvari, čak su im nosili torbe i gurali nepokretna vozila. Jedna žena koja je trebala da se porodi brzo je prebačena kroz kontrolni punkt". Zatim nedostaje tekst... "Je rekao da su on i drugi Srbi", izvinjavam se, ovde nešto nedostaje, ovde nešto fali ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: I u prevodu koji ja imam tu tekst nije završen na ovoj stranici. To vidite?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ali da li je ovo dokument koji ste vi pribavili iz arhiva Regionalnog centra Evropske posmatračke misije u Beogradu?



SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da. Prema ovom potpisu i prema simbolima, ispada da jesam.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala lepo. Mi na ekranu imamo drugi dokument, a ne ovaj o kome smo govorili. Ja ću ponovo da ponovim broj, možda... Da, sad imamo. Sad imamo pravi dokument. Časni Sude, ja se izvinjavam, ja sam napravio grešku, jer sam pozvao dokument iz druge opcije. Ali sad imamo pravi dokument na ekranu. Izvinjavam se, ali imamo toliku gomilu oznaka i dokumenata, da se dešava. Dakle, pravi broj je 0D05-0180 za originalnu verziju, a za BHS je 0D05-0182. Predložio bih da ovaj dokument bude uvršten kao dokaz. Hvala vam.

SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, da li želite da u transkript uđe ono šta je pročitano, jer naravno, gospodin Kypr, nedavno je imao operaciju na očima. On ne vidi dobro da čita, kao što je već objasnio. Prema tome, dosta je toga ispustio iz teksta. Jer u paragrafu 2 pročitano je sledeće: "Ponašanje JNA tokom evakuacija je bilo besprekorno. Evakuacija je u svakom trenutku obavljena na profesionalan i uljudan način. Vojnici JNA su pomagali starijim ljudima oko njihovih stvari, čak su im nosili torbe i gurali nepokretna vozila. Jedna žena koja je trebala da se porodi brzo je prebačena kroz kontrolni punkt sa", i onda kao što je svedok rekao, rečenica nije potpuna i nastavlja se "je rekao sa su on i drugi srpski dobrovoljci napali određene kuće u Lovasu 10. oktobra 1991. godine, kako bi sprečili da Srbi budu poklani. Tokom napada poginula su 22 Hrvata i jedan Srbin". Dakle, mislim da je to i dalje od onoga što ste vi želeli da se pročita. Takođe, mislim da treba da primetim da se meni čini da ova druga stranica originala govori o jednoj sasvim drugoj stvari, a ne o onome o čemu se govorilo na prvoj stranici.

SVEDOK KYPR: Tako je. U pravu ste časni Sude.

SUDIJA PARKER: I kao što mi je upravo rekao sudija Thelin, može da se primeti da na drugoj stranici imamo još jedan paragraf koji nosi broj 2 i u kom stoji, "za vašu informaciju", a na prvoj stranici je ono što sam ja čitao takođe pod brojem 2. Mislim da se ovde radi o dva različita dokumenta.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam, časni Sude. Potpuno ste u pravu. Ja bih pitao gospodina Kypra samo da nam pojasni. Da li gospodine Kypr vi mislite da se ovde radi o dva odvojena dokumenta na dve stranice?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Siguran sam da je to tako.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Koliko se meni čini, ovaj drugi dokument o kome smo ovde govorili, odnosi se na Lovas, je l' tako? A ne na Ilok, na šta se odnosi prvi dokument?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, tu stoji Lovas.

TUŽILAC MOORE: Ako možda mogu da budem od pomoći mom uvažnom kolegi i Sudu? Ako pogledate tabulator broj 13 i tabulator broj 16 videćete da je ova druga strana ista strana. Takođe, u tabulatoru broj 13 vidimo da rečenica teče na logičan način, a u



tabulatoru 16 ne. Prema tome, izgleda da je tabulator 13 ispravan dokument, a u tabulatoru broj 16 druga strana je pogrešna.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala uvažnom kolegi na razjašnjenju. To je očigledno taj slučaj. Ja bih predložio onda da... Časni Sude, s obzirom da je pročitan celokupan tekst sa ove prve stranice ovog dokumenta, mislim da nema potrebe da dokument sam uvodimo kao dokaz, jer je njegova sadržina ušla u transkript. Hvala vam.

SUDIJA PARKER: Hvala.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Gospodine Kypr, da li vam je poznato da li su članovi Evropske posmatračke misije u toku 29. desetog ili 28. i 30. desetog, dakle u tri dana, 1991. godine imali sastanak sa predstavnicima JNA i predstavnicima Vlade Istočne Slavonije, Baranje i Zapadnog Srema u mestu Tenja kod Osijeka? Da li vam je to poznato?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da pokušam da vas podsetim. Zamolio bih da nam se na ekran stavi dokument sa brojem 0D00-0167. To je BHS verzija koja je original i engleska verzija 0D00-0169. To je opet jedan izveštaj pomenute komisije koja je pratila aktivnosti Posmatračke misije Evropskih posmatrača, a koji nosi datum 30. deveti 1991. godine. Hvala vam. Zamolio bih samo da nam malo uvećate ovaj drugi deo. Hvala lepo. U tački 2 piše: "Aktivnost Posmatračke misije. U toku 9. devetog 1991. godine u reonu vojnog objekta Tenja održan je sastanak članova Mirovne misije Evropske komisije (European Commission) sa predstavnicima JNA", u zagradi, "pukovnik Adam Lončar, pukovnik Rakičević Vujica i pukovnik Ivanović Boro, a ispred SAO Slavonija, Baranja i Zapadni Srem ministri u Vladi Leskovac Rade i Rajič Slobodan". Rekao sam Leskovac Rade i Rajič Slobodan. Samo jedna ispravka u transkriptu, stranica 20, red 22. ime je Rade. Muškog je roda. Gospodine Kypr, da li vam je poznat ovaj sastanak sa ovim akterima koje sam vam upravo pročitao?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Sećam se da je neka misija išla na tu teritoriju i ja sam bio pripadnik tima, ali ne sećam se više od toga.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. A recite mi da li se sećate da ste prilikom ovih razgovora čuli i izveštaj o stanju zatvorenika u osiječkom zatvoru, odnosno pripadnika JNA, koji su bili u osiječkom zatvoru? Ja bih zamolio da nam sada pokažete stranicu 2 ovog dokumenta. Da li vam je ova tema poznata?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da. Ja sam sa jednim timom otišao u zatvor u Osijeku. Bio sam član tog tima.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala, gospodine Kypr. Ja bih predložio da se ovaj dokument usvoji kao dokaz, časni Sude.

SUDIJA PARKER: Usvaja se u spis.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 328.



ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam.

TUŽILAC MOORE: Časni Sude, pre nego što nastavimo, da li mogu da razjasnim jednu stvar u vezi sa dokumentima koje moj kolega nudi na uvrštavanje. Očigledno ambasador Kypr prihvata da je on bio član Misije. Međutim, o čemu onda ovi dokumenti govore? U vezi sa kojim pitanjem se Odbrana oslanja na te dokumente, ukoliko se u vezi s njima traži potvrda od ambasadora. On je samo rekao da je bio tamo, međutim, nisu mu postavljena nikakva druga pitanja o tim dokumentima.

SUDIJA PARKER: Gospodine Moore, to bi moglo da bude pitanje o kome ćete vi da govorite u vašoj završnoj reči.

TUŽILAC MOORE: Ja ću to svakako da pokušam, ali ja sada tražim jednostavno razjašnjenje, budući da nije bilo nikakvih pitanja o samoj Misiji. Pitam se da li se ovaj dokument uvrštava u spis čisto kao dokument.

SUDIJA PARKER: Da. U ovom slučaju da. Kao što je bio slučaj i sa vašim dokumentima. Ovaj dokument ulazi u spis na osnovu toga da ga je svedok identifikovao, bilo da se radi o izveštaju Posmatračke misije Evropske zajednice ili u ovom slučaju od JNA, a koji govori o istoj temi. Ukoliko želite, mi možemo sada o tome da raspravljamo.

TUŽILAC MOORE: Ja ne želim sada o tome mnogo da raspravljam. Ja sam samo želeo da dobijemo objašnjenje. Dokumenti koje smo mi uvrštavali u spis, bili su dokumenti Posmatračke misije Evropske zajednice. Ovaj svedok je tada radio za Posmatračku misiju Evropske zajednice. Pitali smo ga o sadržaju dokumenata. Ponekad je o tome nešto znao, ponekad nije znao. I zato mislim da ovde može da se uoči razlika. Ovo je svedok koji ne može da svedoči o autentičnosti ovih dokumenata nego samo o činjenicama da je ta misija negde otišla.

SUDIJA PARKER: Mislim da je to postalo jasno u pitanjima i odgovorima koje dobijamo od njega. Gospodine Vasiću, ovde se radi o tome da gospodin Moore kaže da ovaj svedok nije rekao ništa o istinitosti sadržaja ovog dokumenta. Svedok kaže da on ne zna za to. On kaže da on može vama da kaže da je on bio deo jedne misije, odnosno grupe Posmatračke misije Evropske zajednice koja se spominje u ovom izveštaju, ali on ne može da vam kaže ništa o tome da li je bilo šta što stoji u ovom izveštaju tačno ili nije tačno. Zbog toga, možda da bi se izbegla pogrešna percepcija, gospodin Moore sada skreće vašu pažnju na ovo pitanje, kako biste vi shvatili da ovaj dokument ne dokazuje istinitost njegovog sadržaja.

ADVOKAT VASIĆ: Časni Sude, ja sam pitao svedoka najpre o dokumentima ove komisije za praćenje rada Evropske posmatračke misije. On mi je juče odgovorio da on nema saznanja o ovakvim izveštajima. A danas sam ga pitao kod svakog izveštaja za konkretan događaj koji se u izveštaj opisuje. Mi smo od mog uvažnog kolege Moorea i svedoka, ovde dobili izveštaje Evropske posmatračke misije, čije je, doduše, on bio član, ali u čijem radu u velikoj većini ovih izveštaja nije učestvovao.



SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, sada se ne bavimo izveštajima Posmatračke misije Evropske zajednice. Sada se bavimo izveštajima poput ovog koji ste upravo ponudili, a to nije izveštaj Posmatračke misije Evropske zajednice. Ovaj svedok ništa ne zna o samom izveštaju i on kaže da o ovome može da kaže samo to da je on bio član jedne grupe Posmatračke misije Evropske zajednice koja se spominje na jednom mestu u izveštaju. Jer izgleda da je ovo izveštaj iz Prve vojne oblasti JNA koji je poslat Generalštabu. To su dokazi koje vi nudite na uvrštenje i koji ulaze u spis. Međutim, vi morate da imate na umu da u onome šta je svedok rekao nema ničega šta bi moglo da potvrdi istinitost sadržaja, sem toga da je postojala jedna grupa Posmatračke misije Evropske zajednice. Sve drugo ovaj dokument ne dokazuje. I sada gospodin Moore jednostavno iz prevelikog opreza želi da vi budete svesni toga da ne biste mislili da ste uspeli da dokažete sve ono šta u samom dokumentu stoji.

ADVOKAT VASIĆ: Časni Sude, hvala vam. Meni je potpuno jasna pozicija gospodina Moorea. Ja sam za neke delove dokumenta pitao svedoka, kao što je bio ovaj razgovor u vezi zatvorenih pripadnika JNA u Osijeku u zatvorima, gde je on učestvovao i šta mi je on potvrdio. Za ostali deo dokumenta koji ovaj svedok ne bude mogao da potvrdi, Odbrana će svakako da predloži svedoke koji će to moći učiniti.

SUDIJA PARKER: Mislim da sam nepotrebno odugovlačio. Međutim, gospodin Moore je pokrenuo to pitanje i ja sam želeo da budem siguran da ste vi svesni situacije onakve kakva ona jeste. Mislim da je sada situacija svima jasna. Hvala vam, gospodine Vasiću.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam časni Sude najlepše.

SVEDOK KYPR: Izvinite, gospodine Vasiću, vi ste spomenuli zatvore, a ja sam bio samo u jednom zatvoru.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Nisam, gospodine Kypr, pomenuo zatvore. Pomenuo sam zatvor u Osijeku, a pomenuo sam zatvorenike, u množini. Hvala vam u svakom slučaju. Gospodine Kypr da li vam je poznato da je 11. desetog 1991. godine ili da kažemo, početkom oktobra, u jednoj prilici oficir za vezu vaše Misije došao u vaše sedište koje je bilo na Avali da bi razgovarao sa predstavnicima Misije i gospodinom Michel Perrinom u vezi prolaska konvoja sa sanitetskim materijalom iz Osijeka preko Đakova i Vinkovaca za Vukovar?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li se sećate da ste početkom oktobra od ovog oficira... od jednog oficira za vezu vaše Misije obvešteni da je u mestu Šarengrad došlo do zločina nad civilnim srpskim stanovništvom i to neposredno posle odlaska Misije iz ovog mesta? Da li se toga sećate? I da je zbog toga gospodin Peren... Perrin dao svoj stav u pogledu ovog događaja? A da li uopšte imate saznanja da su hrvatske oružane snage zapalile četiri kuće i zaklale građane ove četiri kuće u oktobru 1991. godine?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite gospodine, možda bi bilo korisno ako bih ja objasnio svoj položaj u okviru Misije, onda biste bolje mogli da shvatite zašto mi nisu poznate mnoge stvari.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Izvolite, gospodine Kypr?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ja sam bio tamo ne samo kao posmatrač na liniji fronta, već kada smo se vratili sa misije ja sam trebao da prođem sve medije, srpske medije, znači da pogledam televiziju, da pročitam štampu, zatim da vidim poruke iz Hrvatske na hrvatskom i da pokušam da to objasnim mojim kolegama kako bi bili upoznati sa situacijom u društvu u kome se nalazimo, odnosno sa kojim smo suočeni. To je bilo veoma zahtevno i nisam imao tako mnogo vremena da pratim sve te situacije. Ponekad nisam bio prisutan na *debriefingu* timova. Samo sam ovo želeo da kažem. Kako bih vas obavestio o svojoj situaciji.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam, gospodine Kypr. A da li se sećate, da li imate saznanja da je u konvoju koji je otišao 11. desetog od Vinkovaca prema Vukovaru i koji je bio humanitarni konvoj, da je pronađena bomba, odnosno eksplozivne naprave u kamionima sa hranom? Da li vam je ta informacija poznata iz bilo kog izvora koje ste u to vreme imali? I da se konvoj samoinicijativno vratio od Nuštra do Vinkovaca i kasnije, tek u drugom pokušaju, 13. desetog došao u vukovarsku kasarnu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Sećam se toga iz srpskih medija.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li ste bili prisutni kada je jedna osoba po imenu Mihaljević Davro, dana 18. desetog 1991. godine, koji je inače vozač kamiona u kome je nađena bomba i koji je tada uhapšen, da je 18. desetog 1991. godine predat upravo posmatračima Evropske posmatračke misije u Beogradu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, toga se sećam. Sećam se da je bio jedan Hrvat koji je nama predat i da je spavao u jednoj od prostorija naše Misije, hotela u kom je bila Misija. Ali ne znam ništa o tome šta se kasnije s njim dogodilo.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Ja bih zamolio ako može da nam se na ekran stavi dokument broj 0D00-0179 u originalnoj verziji i 0D00-0181 na engleskoj verziji. Hvala lepo. Molim vas da se uveća donji deo. Hvala vam. Gospodine Kypr, pod 2, gde stoji: "Aktivnosti Posmatračke misije Evropske zajednice", piše: "Tokom dana Posmatračka misija Evropske zajednice na prostoru Prve vojne oblasti nije imala aktivnosti. Posredstvom Misije pušten je iz zatvora i predat Misiji Mihaljević Davro, vojnik, rođen 14. desetog 1963. godine u Vukovaru. Imenovani je priveden 11. desetog ove godine nakon što je u njegovom vozilu, u konvoju sa hranom za Vukovar, pronađena bomba". Nadalje kaže: "Pušten je po naređenju i predat Misiji na Avali u 10.50, gde je pismeno izjavio od momenta privođenja 10. jedanaestog 1991. godine: Nisam bio maltretiran, niti ičim povređen od strane JNA, niti drugih lica i mislim da mi nije potreban lekarski pregled". Da li je ovo događaj o kom ste vi govorili i kom ste prisustvovali?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Moram da naglasim samo ono šta sam već rekao, da je bio jedan Hrvat koji je predat u naše ruke, ali ne mogu da potvrdim da je datum tačan ili



da je izjava koju je on tamo dao autentična. Možda mogu da naglasim, kada bih mogao da vidim sledeću rečenicu... Naime, video sam delove ovih dokumenata objavljenih u dnevnim izveštajima za štampu ili kao saopštenje za javnost JNA, ali to je bilo samo za potrebe odnosa sa javnošću. U drugoj rečenici možete da vidite kako je to funkcionisalo, da je humanitarni konvoj pod znacima navoda, kako bi se pokazalo da se verovatno ne radi o humanitarnom, odnosno da se ne radi o konvoju. Ja bih hteo samo da pokažem u kakvom smo mi okruženju radili. Hvala.

ADVOKAT VASIĆ: Ja bih molio časni Sude da ovaj dokument bude uvršten kao dokaz.

SUDIJA PARKER: Usvaja se.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 329.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Gospodine Kypr, da li ste bili u Posmatračkoj misiji koja je sa konvojem došla u kasarnu u Vukovaru 13. desetog 1991. godine? Da li imate saznanja o tome?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste bili u bilo kom humanitarnom konvoju koji je u oktobru mesecu došao u Vukovar sa hrvatske strane?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne, nisam bio ...

prevodioci: Molimo svedoka da pravi pauzu između pitanja i odgovora, jer ne može da se završi prevod na engleski.

SVEDOK KYPR: Ne, nisam bio tamo. Prema mojim saznanjima doktor Schou je bio tamo, a ne ja. Konvoj je išao sa hrvatske strane, rekli ste, a mi smo službovali u Beogradu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li je i gospodin Schou takođe službovao u Beogradu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, ali kasnije.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A u oktobru 1991. godine, gde je tada službovao?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

prevodioci: Ponovo molimo svedoka da pravi pauzu između pitanja i odgovora, a isto tako i zastupnik Odbrane.

SVEDOK KYPR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li znate da li je tada bio u Beogradu ili se i toga ne sećate?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala. Da li ste od bilo kog od građana Iloka čuli da je na njih izveden neki teroristički napad koji je sprečen intervencijom vojne policije JNA od strane paramilitarnih terorističkih snaga Hrvatske?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Zamolio bih da nam se na ekranu pokaže dokaz 313. To je tabulator 19, gospodine Kypr. Zamolio bih stranicu koja nosi broj 03040396 na BHS-u, a na engleskoj verziji 00381386. Gospodine Kypr, vidite ovaj izveštaj i u njemu se pominje sveštenik Markos. Da li možete reći da li se radi o katoličkom svešteniku? Da li to znate?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se. Ono što ja znam jeste da je bio manastir, odnosno samostan u Iloku i katolička crkva, ali ja ne mogu da kažem da li se radi o katoličkom ili pravoslavnom svešteniku, jer to nije moj izveštaj i mislim da nisam bio tamo, bar prema ovim članovima tima. Možete da vidite da se radi o dva tima, ali u njima nisam ja.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da. Mene je interesovalo da li ste vi u vašim fazama odlazaka u Ilok upoznali gospodina Markosa, pa sam zbog toga pitao da li znate možda da li je on pripadnik franjevačkog samostana? Da li je on katolički sveštenik?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Sećam se da sam bio u katoličkoj crkvi u Iloku i da smo razgovarali o situaciji tokom evakuacije i problemima koji su bili tamo u crkvi.

prevodioci: Molimo svedoka da pravi pauzu između pitanja i odgovora.

SUDIJA PARKER: Gospodine Kypr, i dalje nam nedostaje prvi deo vašeg odgovora. Ja znam da je prirodno da se odmah odgovori na pitanje. Ali bih vas zamolio da pokušate da pravite pauze. Hvala.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala, časni Sude. Gospodine Kypr, ako bi mogli da ponovite ceo odgovor, ali napravite malu pauzu pošto ja sada završim.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: O ke. Sećam se da sam bio u katoličkoj crkvi, da sam razgovarao sa sveštenikom. I to ne samo ja, već čitav tim. Razgovarali smo o problemima za vreme eventualne evakuacije.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. A da li ste nakon evakuacije još neki put bili u razgovorima sa ovim sveštenicima?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se da li sam ja bio, ali sećam se da je bilo nekih izveštaja posle toga.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li se sećate da je u tim izveštajima stajalo da se ljudi polako vraćaju u Ilok?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se gospodine, ali sećam se informacije koju sam dobio od svog ambasadora, mislim na češkog ambasadora da su Slovaci koji su tamo ostali i koji su odlučili da ostanu, imali određenih problema.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ja bih vas zamolio onda da nam pročitate ono šta stoji u pasusu ovog izveštaja koji je pred vama. Pod 10.30 "dolazak u Ilok". Šta je tim Evropske posmatračke misije zabeležio u tom prvom pasusu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: "Sastanak u štabu JNA sa potpukovnikom Radišom Lazičem i poručnikom Egić Zdravkom, prevodilac za nemački. Sveštenik otac Markos stigao je posle 15 minuta. Situacija u Iloku je mirna. Neki ljudi iz Hrvatske, izbeglice, vratili su se. Nisu navedeni nikakvi brojevi."

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Pitao bih vas sada u vezi dokumenta koji je juče usvojen kao dokazni predmet 312, to je tabulator 17. Sačekaćemo samo da se pojavi na ekranu ...

SUDIJA PARKER: Mislim da je to dokazni predmet broj 312.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da, časni Sude, to sam rekao, dokazni predmet broj 312. Hvala lepo. Gospodine Kypr, da li možete da nam kažete da li je ovaj izveštaj sačinjen u vreme trajanja Konferencije u Hagu (International Conference on the Former Yugoslavia)?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Nema nikakvog dokumenta na ekranu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Sad ga imamo. Hvala vam. Radi se ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da gospodine. Koliko na brzinu mogu da vidim, nema nikakvog spominjanja događaja koji ste spomenuli, a ja nemam nikakve informacije o situaciji vezane za konferencije koje su tih dana održavane, zato što sam imao mnogo posla na licu mesta, pa nisam mogao da pratim te događaje. A to je bilo pitanje za šefa Misije i ljude iz Evropske zajednice (European Community). A ja sam bio samo deo toga tima.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste kasnije saznali, posle završetka vaše misije da je Haška mirovna konferencija održana početkom novembra 1991. godine?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se, gospodine, jer po završetku Misije morao sam da se pripremim za jednu drugu misiju, a to je bilo veoma zahtevno, te pripreme.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam, gospodine Kypr. Recite mi da li ste vi lično učestvovali na radu... U izradi ovog izveštaja i ako jeste, u kom obimu ste i na koji način učestvovali?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ja se, u stvari, ne sećam. Ono šta sam osećao, jeste da nisam imao vremena da razgovaram sa tim ljudima koji su došli ili da uopšte nisam imao vremena ili da sam imao vrlo ograničeno vreme za njih, tako da su oni verovatno razgovarali sa drugima.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li za to malo vremena koliko ste imali, da li imate informacije da li je, s obzirom da je istraga, kako se tvrdi u dokumentu, bila uravnotežena, da li je razgovarano i sa ljudima srpske nacionalnosti koji su ostali u Iloku



ili sa ljudima hrvatske nacionalnosti koji su se, kao što smo to videli iz prethodnog izveštaja, koji su se u Ilok vratili? Da li vam je to poznato?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam. Postojao je specijalni tim koji se sastojao od pravnika i drugih eksperata, a oni su svoje informacije držali za sebe.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Dakle, to je bio poseban tim i vi niste bili uključeni u prikupljanje tih informacija. Da li sam ja to dobro shvatio?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: To je bio specijalni tim sačinjen u Zagrebu, u štabu i kao što možete da vidite u izveštaju, oni su radili na mnogim mestima, ne samo u Iloku. Kao što sam vam rekao, ne sećam se da sam ja saradivao sa timom. Ja nisam bio deo tog tima. Nisam bio član tog tima.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam, gospodine Kypr. Časni Sude, možda je vreme da napravimo pauzu.

SUDIJA PARKER: U redu. Sada ćemo da prestanemo sa radom i da nastavimo u 16.30. Nadam se da ćete moći da završite do kraja iduće sesije gospodine Vasiću. Hvala.

(pauza)

SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, izvolite.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala, časni Sude. Gospodine Kypr, da se vratimo dokumentu o kome smo razgovarali pre nego što smo otišli na pauzu. Recite mi da li se sećate da li je posmatrački tim obavio razgovor sa vama u ovom periodu pravljenja ovog izveštaja i o čemu ste razgovarali ako ste razgovarali?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Već sam vam rekao ono čega se sećam, ali ne baš dobro, da nisam imao za to dosta vremena, ali ne mogu da kažem da li se to dogodilo i koliko dugo je trajalo.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li se sećate da li ste, ako se sećate, razgovarali o temama koje se ovde navode u izveštaju ili se ni toga ne možete setiti?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se tog razgovora, tako da ne mogu da se setim ni teme.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala. A recite mi da li se vi sećate da li ste za vreme provođenja vaše misije, od ljudi, oficira na terenu, ikada čuli za preduzimanje akcija da se raseli hrvatsko stanovništvo? Da li ste vi lično to čuli? Da li se toga sećate?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Molim vas da ponovite pitanje, jer u engleskom stoji da sam ja čuo od ljudi na terenu, od oficira na terenu. Sećam se razgovora sa lokalnim državnim službenikom u Lovasu. I on je to spomenuo ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A od oficira JNA ...



SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite, kada kažem da je on bio tamo neki lokalni šef, to je naravno, pod navodnicima, jer on se tamo postavio na taj položaj, odnosno izabran na taj položaj u ratno doba.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da. To mi je jasno. Nego, ovo niste nikad čuli od oficira JNA, to sam pitao. Za ovog lokalnog šefa za koga ste objašnjavali, u Lovasu, to ste nam rekli.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Danas se toga ne sećam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. A pogledajte ovaj dokument. Da li nam možete reći da li vam je poznato ko je poslao ovaj izveštaj iz Zagreba? Ovaj dokument je poslat iz Zagreba, je l' tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li znate šta znači ova skraćena "COREU" koja stoji na ovom dokumentu, na kraju teksta?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, već sam objasnio. To je Evropska zajednica, odnosno Evropska unija, to su informacije za druge zemlje i za takozvanog evropskog korespodenta. To je jedna tačno određena osoba za svaku zemlju.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li vam je poznato da li je ovaj dokument korišćen prilikom donošenja političkih odluka Saveta Evrope (Council of Europe) ili drugog političkog tela Evropske zajednice?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Mi, pri tome mislim na Čehoslovačku, u to vreme nismo bili članica Evropske unije ili Evropske zajednice, tako da nemam informacija o tome.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li vam je poznato da je u Beogradskom regionalnom centru poslat draft ovog izveštaja pre nego što je sačinjena zvanična verzija, da bi se izjasnili o tom tekstu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li mi možete reći... Ponovite odgovor, molim vas? Nije ušlo u transkript ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li mi možete reći, da li se sećate... Da li ste vi pronašli kopiju ovog dokumenta i gde ste je pronašli ili je to pronašao istražitelj Tužilaštva?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Prema simbolima koji se nalaze ovde, zaključujem da je to kopija, ali ovaj kopija najverovatnije dolazi od originala, zato što je ovde rukom napisano: "Komentar molim". Ali ne znam da li "P" označava mene, Petra ili to označava jednog drugog ambasadora. Stvarno ne znam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala. Jasno mi je. A da li se sećate da li ste vi pronašli ovaj dokument ili ne?



SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Taj dokument pripada onome šta sam ja iskopirao u Beogradu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Da li nam onda možete reći da li postoje i beleške ovog istraživanja na osnovu koga je sastavljen ovaj izveštaj?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Kao što sam vam rekao, ovaj tim je bio vrlo nezavisan, ja nisam bio član tog tima, tako da ne znam njihove metode i njihove postupke i nemam drugih informacija o njihovom radu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Juče ste na pitanje mog uvažnog kolege pročitali sadržinu ovog dokumenta. Mene interesuje da li ste ikada vi lično na terenu videli ovaj scenario koji se u tačkama od 1 do 6 pod nazivom: "Scenario JNA", interpretira u ovom ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: "Tačka 1: Dolazi do povećanja napetosti, konfuzije i strahovanja, povećanjem prisustva vojnih snaga u blizini sela i provokativnim ponašanjem, kontrolama i pucnjavom." U vezi sa tim ja smatram da napetost, odnosno strah koji su osećali stanovnici Iloka, da je do toga došlo zbog toga, jer je u okolini bilo mnogo sukoba, granatiranja, mnogo izbeglica je došlo iz okolnih sela u Ilok i oni su sa sobom donosili te informacije. Ako želite primer, mislim da ovo može biti primer: "Zatim, tačka 2: Sledi granatiranje iz artiljerijskog oruđa ili minobacača tokom nekoliko dana. Ovo granatiranje uglavnom je usmereno na hrvatski deo sela. U toj fazi obično bi bile pogođene i uništene crkve". Ne sećam se da sam ja video našto tako. "Tačka 3: U gotovo svim slučajevima JNA upućuje ultimatum kojim se zahteva prikupljanje i predaja svog oružja. Sećam se da verovatno u mojoj beležnici piše da je sve to spomenuto. Mislim da je to jedan od primera da se svo oružje mora predati, ali s druge strane, sećam se u pregovorima oko Iloka i u vezi sa evakuacijom, mislim da je postojala mogućnost da neki ljudi iz lokalne policije zadrže neko lično naoružanje, kako bi održavali red i mir u selu." Izvinite, idem kroz tekst da pronađem ono što želite ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Sledeća tačka je 4: "To je znači, sa ili bez čekanja na rezultate ultimatumu izvodi se vojni napad, tenkovima i pešadijom". Da li ste to igde videli, vi lično kao posmatrač?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da budem sasvim korektan, mi obično nismo bili na licu mesta tamo gde se odigravala akcija. Nama je bilo zabranjeno da idemo na takva mesta zbog naše lične bezbednosti. Takođe, lokalne vlasti, bez obzira da li se radilo o JNA ili hrvatskoj strani, to bi nam rekle. Takođe, naša uputstva za rad su određivala da mi ne smemo da idemo na mesta gde bi naša bezbednost bila ugrožena.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li vam je poznato da vojska nije dejstvovala u onim slučajevima kada je oružje predato, kao što je to u Iloku?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: U Iloku ne, a za druge slučajeve ne znam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Dozvolite mi da ponovim. Ne u Iloku, a ne znam za druge slučajeve.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam na asistenciji. Nisam video da nije ušlo u transkript. Hvala puno. Ja bih sada prešao na drugu temu. To je Vukovar. I molim da nam se na ekran stavi dokaz 316. To je tabulator 21, gospodine Kypr ...

TUŽILAC MOORE: Časni Sude, jedno razjašnjenje molim. Moj uvažni kolega je u vezi sa ovim dokumentom postavljao pitanja. Ovde imamo šest tačaka. I pitanje je bilo da li je svedok nešto lično video ili da li je imao saznanja, odnosno šta je njegovo mišljenje o tome u vezi sa tih šest tačaka. A ja vidim da smo sada prošli samo kroz četiri tačke. Ja ne znam da li preostale dve tačke, tačka 5 i tačka 6 takođe spadaju pod onaj odgovor svedoka u kom svedok kaže: "Ja ne znam za druge slučajeve". Ne znam da li mog uvažnog kolegu zanima i da li on želi da govori o tačkama 5 i 6, međutim, za moje lične potrebe, ja bih to želeo da znam. Mislim da bi to bilo i razjašnjenje za transkript.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: U svakom slučaju, ja mogu pitati svedoka za tačke 5 i 6. Mada sada nam je problem što nemamo dokument na ekranu, ali ja ću zamoliti svedoka da pogleda u svojim papirima. No, pošto se radi o jednom sledu događaja, svedok je rekao da za neke tačke ne zna, pa mislim da nije bilo potrebno da ga pitam do kraja, jer se radi o sistemu dakle, o sledu.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: U redu. "Tačka 5", na drugoj strani dokumenta, "u isto vreme ili nedugo posle napada, četnici ulaze u selo kako bi završili posao". Zatim se govori o raznim stvarima, od ubistava, spaljivanja, pljačke i diskriminacije, do drugih stvari. Tome su podvrgnuti uglavnom stariji ljudi koji nisu uspeli da pobegnu. Ovo se odnosi na ubistva i paljenje kuća, a mislim da se radi o Lovasu, zato što smo tamo videli mnogo spaljenih kuća, a dobili smo i spisak ne znam koliko, više od 20 ljudi koji su bili ubijeni. Ali video sam čak i u drugim selima spaljene kuće, ali ne mogu da kažem šta se dogodilo, jer to je uvek bilo kasnije kada bih ja tamo došao i nije bilo svedoka, barem ne onih koji bi mogli da posvedoče ili da kažu nešto o tome, zato što su ljudi na liniji fronta celo vreme bili uplašeni. Oni su se bojali svakoga. Čak i naše Misije i trebalo je vremena da im se objasni ko smo mi, pa je to na taj način bilo problem. "Tačka broj 6: Ilok nije bio uništen, kao takav on predstavlja izložbeni primerak za posmatraču Evropske zajednice." Verujem da smo učinili sve što smo mogli i poslali tamo neverovatan broj timova. Ne sećam se da smo to radili ranije i na takav način. Mi smo pokušali da pokrивamo tu situaciju i da pomognemo ljudima što je moguće više. A prema sledećem paragrafu koji nema nikakav broj: "JNA sistematski negira bilo kakvu krivicu u vezi sa naoružavanjem stanovništva i provokativnim ponašanjem s njihove strane".

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Bilo je pitanje ovih šest tačaka kao sistem, obrazac koji je utvrđen. Ovo dalje ne ulazi u ovih šest, zato da ne gubimo vreme. To nije bilo u pitanju. Hvala vam puno.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, ali vi ste me pitali samo o stvarima koje su pomenute u dokumentu, a ne samo o tačkama. I zbog toga ja pokušavam da odgovorim na to.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Da pređemo na Vukovar, ako nije problem. Zamolio bih eksibit 316. Hvala vam. Gospodine Kypr, pogledajte prvu stranicu kja nosi oznaku 00381398. I da li ćete se složiti sa mnom da ovde kao učesnici pregovora



od 19. jedanaestog 1991. godine se navode gospodin Cunningham, gospodin Brodin, gospodin Kypr, gospodin Reuters, gospodin Schou i gospodin Henk van der Gaag kao predstavnici Misije i pukovnik Pavković, pukovnik Lončar, pukovnik Memišević i major Šarić za koga ste vi rekli da je, u stvari, major Zarić, sa strane JNA? Da li to piše u ovom izveštaju gospodina Cunninghama?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, ali bilo je i drugih imena koliko se sećam. Na primer, drugo ime je gospodin Brodin, znači "D" i "N", znači drugačije se piše. I gospodin Kanteres, koliko se sećam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li biste sada bili ljubazni da nam prikažete eksibit broj 320. To je tabulator 22, da vam bude lakše. Da li na stranici 00381401 stoji da su u timu Cunningham, Kanteres, Schou i Kypr 20, a da su kontakt imena pukovnik Pavković, pukovnik Ivezić, general Jerko Crmarić, major Željko Koritnik ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, što se tiče imena u timu, mogu da pročitam da su to ta imena. A ova imena dole, niže na stranici, vi ste kao broj 4 spomenuli majora Željka Koritnika. Ne znam da li je on bio major. On je bio doktor koliko se ja sećam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Da li biste bili ljubazni da sada pogledate vaše beleške. To je stranica 04687772.

prevodioci: Izvinjavamo se, nismo uspeli da čujemo broj.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: To je 04687772. Gospodine Kypr, imate ispred sebe svoje beleške. Da li mi možete reći da li ste na ovoj stranici ispod: "Negoslavci 20. jedanaesti", napisali pukovnik Pavković? I da li je ceo ovaj pasus od tri zaključka, odnosno tri rečenice uokviren zajedno sa imenom Pavković?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Odgovor na prvo pitanje je da, ja sam to napisao, to je moj rukopis i tu se nalazi ime pukovnika Pavkovića. Ali što se tiče pitanja da li je to povezano sa imenom, ne znam. Možda.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Nisam vas pitao... Ako ne znate da li je poveznao, samo mi recite da li je to odvojeno u jednom delu sa dve linije, jedna iznad imena Pavković, a jedna iza poslednje konstatacije koja se nalazi na stranici 043687773... 7773?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ako sam u pravu, molim vas ispravite me ako nisam, između rečenice o tome da su: "Tri vojnika JNA koji su bili zarobljeni, izvučena iz bolnice i da se nalaze u bolnici u Negoslavcima", i skraćenice "Neg", koja znači Negoslavci, datum 20. novembar, postoji jedna linija koja znači da je sastanak ili brifing u Negoslavcima počeo odatle, od te linije i znači ta linija razdvaja taj tekst.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Možete li nam reći gde se nalazi sledeća linija u vašem tekstu? Nakon koje rečenice?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ona se nalazi posle imena, general Rašeta. To su poslednje dve reči te rečenice.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: I onda bi ovo šta se nalazi između ove dve crte trebalo da predstavlja jedan kontekst, jedan razgovor, je l' tako? Ako se ne varam.



SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Mislim da je tako.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Recite mi da li se sećate... Pretpostavljam da vam se pukovnik Pavković trebao predstaviti, morao predstaviti nakon... pre nego što ste se prvi put videli 19. jedanaestog, da li se toga sećate?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Stvarno se ne sećam, zato što smo toliko ljudi upoznali na liniji fronta, različitih činova i u različitim svojstvima. Bilo je stotine ljudi.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: No, vaši oficiri za vezu koji su bili tada sa vama, poznavali su pukovnika Nebojšu Pavkovića i oni su vam, pretpostavljam, potvrdili da se o njemu radi. Možda su oni čak i upisali ovo ime u vašu svesku?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne u tom slučaju, zato što je napisano mojom rukom. Meni je rečeno da se u ovom slučaju radilo o pukovniku Pavkoviću. Ali mi nismo proveravali ta imena, a moja sveska je bila samo deo mog posla. Drugi posmatrači su takođe pravili svoje beleške. A ja sam više pratio temu, jer sam radio na oba jezika, a oni su možda mogli da prate druge stvari, kao što su forma, ličnosti, ponašanje i tako dalje.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da. I upravo kada ste pravili izveštaj, pretpostavljam da ste sravnili ove beleške sa imenima, vaše i drugih članova Misije, kao što je gospodin Kaningam, a i drugi koji su bili prisutni i onda ste sačinili izveštaj kao izveštaj tima, je l' tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to je bila uobičajena procedura.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Ja bih molio da nam se na ekran stavi dokument 0D00-0219 to je originalna verzija i engleski prevod 0D00-0221. Ovo je izveštaj komisije za praćenje aktivnosti Evropske posmatračke misije od 19. jedanaestog 1991. godine. I molio bih da pređemo na drugu stranu ovog izveštaja. Hvala. Na drugoj strani piše sledeće: "Grupa koja je posetila Vukovar razgovarala je sa pukovnikom Nebojšom Pavkovićem i detaljno se upoznala sa evakuacijom ranjenika. Pukovnik Pavković je argumentovano i vrlo ubedljivo otklonio svaku sumnju posmatrača u sposobnost pripadnika JNA da organizuju i realizuju dogovorenu evakuaciju ranjenika. U razgovoru pukovnika Pavkovića sa posmatračima diskutovalo se o tretmanu ranjenih pripadnika paravojnih formacija Hrvatske. Posmatračima je saopšteno da će svi takvi ranjenici imati tretman ratnih zarobljenika i da će Crveni krst dobiti njihova imena". Gospodine Kypr, dakle iz ovog izveštaja se vidi da 19. jedanaestog ste vi imali sastanak sa pukovnikom Pavkovićem i vidi se tema razgovora, je l' se slažete?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Zamolio bih da ponovo vidim prvu stranicu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Dajte molim vas ako možemo dobiti na ekranu prvu stranu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Vi ste, naime, spomenuli 19. novembar, a tekst na drugoj stranici govori o 18. novembru, pa sam iznenađen da se 19. nalazi pre 18. novembra i zbog toga pitam. Zamolio bih da se tekst pomeri malo prema dole.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Pogledajte zaglavlje teksta, videćete da je tamo 19. jedanaesti 1991. godine. I u vašem izveštaju se pominje da je to razgovor od 19. jedanaestog u 14.00?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ali ono šta ja mogu samo da kažem, da je ovaj tekst izradila JNA i to je prezentacija koju je napravila JNA ili Ministarstvo odbrane, kako već želite. Prema mojim primedbama od 19. novembra, a vi imate prevod tih primedbi i napomena, može da bude da je to izveštaj nekog tima. Dakle, postoji izjava Posmatračke misije Evropske zajednice, a ima i deo mojih beležaka vezanih za taj dan. To je ono šta sam primetio, čega se ne sećam, ali šta sam zapisao. Ja se generalno sećam... Ja se lično ne sećam ovih rečenica kako su napisane u toj knjizi, ali o tome je vođena duga diskusija.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam. Časni Sude, zamolio bih da se ovaj dokument uvede kao dokaz.

TUŽILAC MOORE: Da li ja mogu da podnesem zahtev da se to označi kao dokument za identifikaciju?

SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, ovaj dokument biće uvršten kao dokument za identifikaciju.

sekretar: Časni Sude, dokument će biti označen za identifikaciju kao 330.

ADVOKAT VASIĆ: Mene samo interesuje iz kog razloga moj uvažni kolega... Da li osporava autentičnost ili sadržinu dokumenta. Inače, nemamo ništa protiv da on uđe za identifikaciju, normalno.

SUDIJA PARKER: Gospodine Moore?

TUŽILAC MOORE: Da. Hoću. Kao prvo, svedok navodi element iznenađenja o nastavljanju sa ovim detaljima i kada se čita dokument, čini se da su članovi Posmatračke misije Evropske zajednice očigledno gledali kvalitet i kvantitet borbene opreme koja je stigla, da su ispitali tek pristiglu oklopnu opremu i preći ću preko ovih raznih delova. Na prvoj strani, tačka 3, treći paragraf spominje se da je grupa provela noć na Ovčari. Zatim, kada se okrene strana, treći paragraf ili drugi ponovo, gde se spominje Ovčara kaže se: "Činjenica je da su članovi Posmatračke misije Evropske zajednice poslali telefaks vezano za vreme i kvantitet borbene opreme koja je došla", i onda pretposlenji pasus, izgleda da se sugeriše nekakva politička ocena. Nisam sasvim siguran na šta se to odnosi. I onda se konačno slažu da će u skladu sa Sporazumom Posmatračka misija da ispita tek pristiglu oklopnu opremu Prve brigade u 10.00, 20. novembra u vreme kada se činilo da su vojni posmatrači trebalo da budu na mostu i na putu za bolnicu. Koliko sam shvatio iz glavnog ispitivanja, opseg delovanja Posmatračke misije Evropske zajednice bio je da samo posmatraju i da ne rade ništa drugo. I zbog toga sam zatražio da se ovaj dokument označi za identifikaciju.

SUDIJA PARKER: Hvala. Dakle, sadržaj je velikim delom u pitanju.



ADVOKAT VASIĆ: Hvala časni Sude, iako se ovaj drugi deo ne odnosi uopšte na ovaj deo Posmatračke misije. No, nemam ništa protiv. Hvala vam.

TUŽILAC MOORE: Zamolio bih da se pozabavim još jednim pitanjem, a to je trebalo da kažem. Ako moj uvažni kolega ima originalni dokument kome on ima pristup, može bih ja onda mogu da mu pomognem, ako vidim dokument.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala. Ja ću sa mojim uvažnim kolegom o ovome kasnije razgovarati. Mi imamo dokumente sa pečatima, pa ćemo, nadam se, rešiti ovaj problem. Hvala vam. Zamolio bih da nam na ekran bude opet stavljen dokazni predmet broj 316 i to stranica sa brojem... to je druga stranica, 00381399... Mislim sledeća stranica koja nosi oznaku 00381399. Malo uvećajte molim vas. Hvala vam. Prve dve trećine. Gospodine Kypr, vi to imate u tabulator broj 21. Da li možete da pročitate šta piše u pasusu...šta piše pod, znači u pasusu (D), pod (1), (2) i (3)? Šta je pukovnik Pavković izjavio zbog čega se ratnim zarobljenicima neće dopustiti da odu konvojem? Ove tri tačke da li možete pročitati, pod (1), (2) i (3)?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Druga rečenica: "Pukovnik Pavković je izjavio da ratni zarobljenici neće smeti da odu: (1) Ratni zarobljenici su pod kontrolim JNA; (2) Ako bi on ili oni", ne razumem to, tu skraćenicu, dakle, "srpskih paravojnih snaga lokalno stanovništvo bi napali konvoj". I tačka (3) "Ratni zarobljenici biće razmenjeni za ratne zarobljenike JNA u nekoj kasnijoj fazi".

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam gospodine Kypr. Budite ljubazni i sada uzmite svoj dnevnik i pogledajte, molim vas, stranicu 04687763. Jeste li to našli na ovom vašem otkucanom delu ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da pogledate u vašem ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Tu piše: "Vidićevi predlozi, nejasno u tekstu na engleskom jeziku", a nakon toga stoji: "Ratni zarobljenici iz Nacionalne garde i MUP-a biće razmenjeni sa našim zarobljenicima". Da li se sećate da li je to bio jedan od predloga koje je Marin Vidić stavio u svojim pregovorima?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Gospodine, u originalu je ova rečenica napisana na engleskom: "Ratni zarobljenici NG", znači Narodne garde i MUP-a, znači hrvatske policije, "biće razmenjeni sa našim ratnim zarobljenicima". Ovo "našim ratnim zarobljenicima", ja shvatam da se odnosi na stranu JNA, "naši ratni zarobljenici", jer u prvom delu rečenice govori se o tome da će ratni zarobljenici NG-a i MUP-a biti razmenjeni, znači da je to rekla JNA.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A šta je sa predlozima gospodina Vidića? Da li imate neka sećanja u pogledu toga? Jer vidim da je to samo red iznad ovoga.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam ...



SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite, gospodine. Kao što sam vam rekao, ove beleške su tek deo cele diskusije. Dakle, nisam beležio reč po reč. Ako nešto nije bilo važno, onda to nisam zabeležio.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Sada bih se opet vratio na ovu stranicu na kraju. I molio bih vas da nam pustite tu stranicu do kraja. Ovaj drugi deo nas interesuje, stav 2 zapravo. Gospodine Kypr, vidite li stav 2 na ovoj stranici koja počinje: "Saradnja sa Crvenim krstom", interesuje me da li u ovom tekstu piše da nedostaje... Znači, poslednje dve rečenice u ovom stavu: "Nedostaje pasus 6 faks poruke". Da li vidite, da li to piše?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite, gospodine, teško je čitati Cunninghamov rukopis. Možda kad bi neko od onih kojima je engleski materinji jezik pomogao i pročitao originalni tekst iz originalnog primerka... Ja mogu da pročitam poslednju rečenicu. Tu piše: "Četiri tima Crvenog krsta nadgledaće pokret izbeglica i evakuaciju bolnice". Ali prethodna rečenica je zaista nezgodna.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Ja mogu jedino pročitati šta piše u prevodu koji smo mi dobili, na stranici 03030939. Tu piše: "Nedostaje pasus 6 faks poruke". Pa zatim: "Četiri tima RCB će pratiti prebacivanje izbeglica i evakuaciju bolnice". Da li vam je ovo nešto pomoglo ili ste još uvek ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Pokušavam da pročitam: "Saradnja sa Crvenim krstom je bila veoma ograničena i ne znam pouzdano kakve su sporazume oni napravili. Verovatno u vezi sa pravljenjem spiska ranjenika koji treba da budu prebačeni, kao ni da li su utvrdili i dogovorili", ovo je sada nečitko. Ja ne znam te skraćenice. Ne znam šta to znači: "Nedostaje pasus 6 faks poruke"?

TUŽILAC MOORE: Možda ovo "pd" znači na engleskom "period". Ovo je samo predlog.

SVEDOK KYPR: Posle reči "faks poruke" imamo tačku. I onda sledeća rečenica počinje brojem "četiri", prvo napisano slovima ,a zatim "brojem 4".

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A ne znamo šta znači ova skraćenica "IAW"?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Zamolio bih vas da se opet nakratko vratite na vašu svesku. Broj stranice je 06487774.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da, 7.774, ali to je na drugoj strani, pošto ova brojka prelazi na dve strane ovog kucanog teksta. Ovaj zapis: "8.30 pukovnik govorio sa komandantom zone za razmenu". Tu se radi o pukovniku Pavkoviću, je li tako? Da li je to 20. jedanaestog 1991. godine?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, ali ja ne znam.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li vam je poznato da li je komandant... Molim vas ponovo odgovorite, nije ušlo?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li vam je poznato da li je taj komandant zone za razmenu načelnik štaba Prve vojne oblasti general-pukovnik Vladimir Stojanović?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala. Zamolio bih sada da nam se na ekranu pokaže dokument koji nosi broj OD00-0223 i engleska verzija OD00-0225 koji nosi datum 20. jedanaesti 1991. godine i predstavlja opet izveštaj komisije koja prati aktivnosti Posmatračke misije. Zamolio bih ako možemo da povećamo ovaj donji deo. Hvala lepo. Pod stavom 2: "Akrivnost Posmaračke misije", piše: "Posmatračka misija Evropske zajednice je danas nastavila sa praćenjem aktivnosti u vezi sa evakuacijom ranjenih iz vukovarske bolnice i izbeglica hrvatskog naroda iz Vukovara. Grupa od šest posmatrača", u zagradi, "tri tima", zatvorena zagrada, "je primljena u selu Negoslavci od strane pukovnika Pavkovića koji ih je upoznao o organizaciji i lokaciji. Jedan od timova je poslat na Ovčaru da bi se pridružio timu posmatrača koji je tu prenoćio da bi pratio evakuaciju izbeglica prema Hrvatskoj kako je dogovoreno između jedinica JNA i Stožera Hrvatske. Drugi tim posmatrača je pratio evakuaciju ranjenika iz vukovarske bolnice, a treći je ostao u Negoslavcima sa ciljem da koordinira aktivnosti". Da li je ovo događaj koji se odigrao 20. jedanaestog kada su vaša tri tima došla da prate evakuaciju u Vukovaru. Jedan evakuaciju civila koji su prespavali na Ovčari i ujutru krenuli, a drugi da prati evakuaciju iz vukovarske bolnice i da li vas je tada primio pukovnik Pavković?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Koliko ja to razumem, bilo je više timova. Ne sećam se detaljno koji su bili njihovi zadaci, ali mislim da postoje dokumenti u kojima se govori o tome, i iz Beograda i iz Zagreba. Međutim, ja zaista nisam imao vremena da pratim celokupnu situaciju. Ono šta ja mogu da potvrdim u ovom tekstu, jeste to da je jedan tim, da smo mi tamo došli, nas četvorica, a onda smo se podelili, ili možda smo bili i trojica, ne znam sad tačno i onda smo, dakle, taj tim podelili i onda smo doktor Schou i ja ostali tamo, kako bi pratili evakuaciju vukovarske bolnice, a ostali, Cunningham i ne znam ko još, otišli su, ne znam tačno... Otišli su sve to zajedno da organizuju i oni su komunicirali sa drugim delovima Posmatračke misije Evropske zajednice.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li imate saznanja da je na ovaj konvoj, koji je krenuo ujutro, konvoj izbeglica civila, koji je krenuo ujutro sa Ovčare, koji je prethodno spavao u Moroviću i koji je krenuo sa Ovčare prema Vinkovcima, da je na njih hrvatska strana pucala u blizini Nuštra? Da li vam je to poznato? O tome mi imamo i izveštaj jednog novinara?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Sada razmišljam o jednoj belešci u mojoj beležnici. Ne znam da li je to bila reakcija, ali neko iz JNA, odnosno neko govoreći u ime Ministarstva odbrane tamo se žali da Hrvatska strana... Međutim, rečenica nije jasna. Možda je to povezano s ovim. To je ono šta nam je rečeno. Ne mogu ništa da vam kažem, jer ja nisam bio tamo na licu mesta. Ja nisam video ništa šta je povezano s ovim. Prema tome, ono šta je zapisano u mojoj beležnici je ono šta su nam rekli.



ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam gospodine Kypr. Časni Sude, ja predlažem da ovaj dokument bude usvojen kao dokaz.

TUŽILAC MOORE: Ja bih opet želeo da to bude označeno za identifikaciju.

SUDIJA PARKER: Sličan stav kao i sa poslednjim dokumentom?

TUŽILAC MOORE: Da. Nema nikakvih dokaza da je bilo koji posmatrač ikada poslat na Ovčaru, ja zato želim da se to razjasni, a do tada neka to bude označeno za identifikaciju.

SUDIJA PARKER: U redu. Označeno za identifikaciju.

sekretar: Časni Sude, ovo će biti označeno za identifikaciju brojem 331.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala, časni Sude. Ja se nadam da ćemo sa kolegom Mooreom ovo razrešiti putem pečata, mada postoji i izveštaj da je Posmatračka misija pratila konvoj sa Ovčare tog jutra. No, gospodine Kypr, sada bih za trenutak prešao na onaj deo koji ste spomenuli na pitanje mog uvažnog kolege, a tiče se vašeg ulaska u bolnicu i saznanja da su iz bolnice odvedeni neki ratni zarobljenici. Da li nam možete reći ko vam je to rekao i otprilike kada, u kojoj situaciji? Da li se sećate?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se ko je to rekao, ali sećam se da je naša prvobitna namera, kada smo otišli u bolnicu, bila da pronađemo upravnika bolnice. To je tada bila doktorka Bosanac prema našim saznanjima.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: I kada ste pitali za gospođu Bosanac, koga ste pitali? Nekog od osoblja? Pacijenata? Ko vam je rekao da su neki ljudi izvedeni? Da li se sećate? Koji su to... Da li je to bilo osoblje bolnice? I gde su vam to rekli, u kom delu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se. U podrumu je bilo mračno i situacija je zaista bila vrlo dramatična. Ne sećam se tih ljudi.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. I vi ste nakon ovoga da su ljudi izvedeni iz bolnice, izvestili oficira za vezu, pretpostavljam pukovnika Memiševića, vašeg oficira za vezu koji vas je pratio, koji je postavljen od strane SSNO.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se ko je to u našem timu uradio, ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ne sećate se ko je to uradio. A da li je neko iz vašeg tima obavestio vašeg oficira za vezu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Pretpostavljam da jeste, jer sećam se da se to negde spominjalo, u nekim od beležaka. Međutim, sada je već prošlo 16 godine.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A rekli ste nam juče na pitanje mog uvažni kolege da je nakon jedno sat provedenih u bolnici, pukovnik Kanigem otišao u Beograd da učini nešto da reši situaciju sa tim odvedenim ratnim zarobljenicima iz bolnice. Da li znate gde je otišao u Beograd? Kod koga?



SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Koliko se ja sećam, rekao sam da je Kanigem otišao da se pobrine za drugi konvoj i da o tome prenese informacije. Moram da naglasim da ja nisam siguran kada je to tačno bilo. Možda tu postoji nekih pola sata ili sat vremena odstupanja, zaista ne znam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: No mene inteteresuje da li vam je gospodin Cunningham rekao gde je otišao to u Beograd, kod koga?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne. On je bio šef posmatrača i on je odlučivao o tome.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Molim vas ponovite?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, gospodine. Izvinjavam se. Ne. On je bio šef posmatrača i on je bio odgovoran za te stvari.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Na moje pitanje juče ste rekli da ste se više puta videli sa generalom Životom Panićem koji je tada bio komandant Prve vojne oblasti, u čijoj zoni odgovornosti je bio Vukovar, je l' tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, sećam se nekoliko sastanaka.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. I juče ste nam rekli... Juče ste mi rekli da ste neposredno nakon vašeg povratka iz Vukovara bili na jednom sastanku gde su bili novinari i slikali su vas, je l' tako? Tako ste juče rekli ako ne grešim.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se tačne forme rečenice, ali nisam sasvim siguran da li su to bili novinari. Ali video sam snimak tog sastanka na srpskoj televiziji posle toga. Ja znam da je tamo bio jedan vojni reporter koji je pratio te događaje svaki put. Mislim da je to bilo svaki put. A samo u ovom slučaju, koliko se ja sećam, snimak je bio prikazan na televiziji.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Ja bih zamolio ako može na ekran da nam bude stavljen dokument 0D00-0227 u originalu i engleski prevod 0D00-0228. Ovaj dokument je opet izveštaj komisije za praćenje aktivnosti Posmatračke misije. Datum je 23. jedanaesti 1991. godine i zamolio bih da malo uvećamo donji deo dokumenta. U stavu 2 gde piše: "Aktivnost Posmatračke misije", kaže: "Danas je komandant Prve vojne oblasti, general-potpukovnik Života Panić sa najbližim saradnicima na naš zahtev primio članove tima Evropske misije koji rade u Beogradu, na čelu sa gospodinom Peterom Kyprom i zadržao se s njima u dužem prijateljskom razgovoru". Gospodine Kypr, mene interesuje da li ste vi prilikom ovih razgovora, generalu Životi Paniću izneli primedbe koje ste imali u vezi vukovarskih događaja vezanih za bolnicu? Da li ste ga upoznali sa tim?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Razlog zbog koga smo mi, a kad kažem "mi" mislim na Posmatračku misiju Evropske zajednice, bili pozvani u Generalštab je to što je došlo do neprimerenog ponašanja jednog našeg tima. Mi o tome nismo imali nikakvih dokaza, osim što smo o tome dobili informaciju od druge strane i to smo morali da proverimo i nije bilo jasno kakav će na to da bude naš odgovor. I mislim da smo zato pukovnik Cunningham i ja i ne znam ko još, ali dakle, mislim da je to bio pukovnik Cunningham, zato jer je on bio odgovoran za rad posmatrača i dakle on je bio odgovoran da o tome govori. Dakle, zato smo mi tamo otišli. Zato tamo nije bio ambasador Perrin, jer mi smo



tamo u ovom konkretnom slučaju otišli samo u vezi sa prekršajem i posle toga videli smo da to nije bila istina, barem koliko se ja sećam, ti navodi nisu bili istiniti.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste tokom tog razgovora zapravo govorili o ponašanju u Vukovaru? To je bila tema da li je taj prekršaj napravljen u vezi sa Vukovarom. Odnosno, na kraju ste utvrdili da nije napravljen.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ono šta ja znam u vezi sa ovim navodima, to je da se radilo o jednom od naših timova, odnosno o jednom od naših posmatrača dok su oni išli sa konvojem. Međutim, ne znam da li je to bio konvoj iz Vukovara ili iz nekog drugog mesta.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Kakav je bio... Zbog čega ste pozvani? Kakav je bio propust? Mene zaista detalji oko propusta i tima Posmatračke misije trenutno ne interesuju. Interesuje me da li ste vi tom prilikom gospodinu generalu Paniću pominjali ono šta ste imali kao primedbu oko evakuacije vukovarske bolnice, da su odvedeni ratni zarobljenici? I da li ste pitali gde se nalazi Vesna Bosanac i ostali ratni zarobljenici? To me interesuje.

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Koliko ja znam, ne. Mi smo tamo otišli u vezi samo sa tim konkretnim slučajem. A na vođi Misije i našem štabu u Zagrebu bilo je da odluči o tome kako ćemo da odgovorimo u vezi s ovim problemom, šta ćemo da uradimo u vezi s tim problemom. Dakle, mi smo tamo bili poslani da govorimo samo o tim stvarima.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala gospodine Kypr. Časni Sude, ja bih predložio da ovaj dokument bude uvršten u dokazne predmete?

SUDIJA PARKER: Usvaja se u spis.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 332.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Na pitanje mog uvažnog kolege, rekli ste da je Misija o ovom problemu izvođenja ratnih zarobljenika iz vukovarske bolnice, obavestila evropske zemlje da su ljudi odvedeni. I da li nam možete reći kada je to učinjeno, na koji način, preko kojih kanala? Da li se sećate? Da li imate takvih saznanja?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam za to, jer sam ja radio tamo na licu mesta, a o tome su obavestavale vođe Misije. Ono čega se ja sećam je to da je ambasador Perrin odmah tražio da stupi u kontakt sa doktorkom Bosanac i mislim da su mu to dozvolili posle jedno 15 dana. Ne sećam se tačno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li vam je gospodin Perrin rekao kakvi su bili rezultati ovih napora koji su išli preko Evropske zajednice, preko određenih organa Evropske zajednice i vojnog vrha, da saznate gde su ovi ljudi, kao ratni zarobljenici, odvedeni?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Zamolio bih da nam se sada na ekran stavi dokument 0D00-0242, original, engleska verzija 0D00-0244. To je opet izveštaj



komisije za praćenje aktivnosti Posmatračke misije od 22. jedanaestog 1991. godine, a odnosi se... Znači, od 22. jedanaestog, a odnosi se zapravo na period 21. s obzirom da ni Misija evropskih posmatrača, koliko je meni poznato, 21. nije slala izveštaje, već 22. za 21 ...

TUŽILAC MOORE: Žao mi je što prekidam svog uvažnog kolegu. U transkriptu ne vidim nikakav odgovor na pitanje koje je postavljeno u 17:29:58.

SUDIJA PARKER: Hvala vam. Gospodine Vasiću, molim vas da to razjasnite.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Časni Sude, hvala uvažnom kolegi. Ja, nažalost, nisam primetio. Gospodine Kypr, ispred vas na ekranu, na stranici 46, redovi od 17 do 20 je pitanje kakvi su bili rezultati ovih aktivnosti koje je Posmatračka misija preduzela putem Evropske zajednice i vojnog vrha JNA. Da li je to dalo bilo kakve rezultate po vašim saznanjima?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ono šta ja znam jeste da je slučaj ovog čoveka bio takav da je on nestao. U stvari, nije bilo nikakvih žalbi kasnije. Ali ja nisam upoznat sa situacijom. Ali to je bila glavna svrha sastanka, glavni razlog zbog čega je od nas zatraženo da dođemo u Štab. Ne mogu da kažem ništa više o ovom dokumentu, zato što mogu da vidim samo njegovu preambulu, zaglavlje, a ne i temu ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Mali nesporazum. Ja sam hteo da se bavimo ovim dokumentom, no prethodno nam u zapisnik nije ušao vaš odgovor na moje pitanje. Tako da bih to prvo hteo da raščistim. A moje pitanje je da li vam je poznato da li je posle ovih informacija i urgencija koje su poslate organima Evropske zajednice i državama i vojnom vrhu JNA, da li je bilo rezultata koji su ukazali na to da se pronade gde su ratni zarobljenici koji su izvedeni iz vukovarske bolnice i drugi, pored Vesne Bosanac?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ono čega se ja sećam jeste da je u jednim od tih novina, bio izveštaj o sastanku sa doktorom Bosanac i da se tu spominju i ratni zarobljenici i tu se spominje da ima nekakvih 30 ljudi. Dakle, postoji određeni dokument u kom se to spominje, ali prema mojim saznanjima, ja ne mogu ništa da kažem, zato što se ja toga više ne sećam, pa onda ne mogu da kažem da li je bilo nekog učinka.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam gospodine Kypr. Sada bih se vratio na ovaj dokument... Časni Sude, ja imam još sedam do 10 pitanja. Možda se svede i na sedam. Da li je sada vreme za pauzu?

SUDIJA PARKER: Ja vas nisam prekidao, čekajući da dođete do poslednjeg pitanja gospodine Vasiću. Možda možete da skratite sa deset na pet pitanja, a nastavićemo sa radom u u 17.50.

(pauza)

SUDIJA PARKER: Gospodine Moore, izvolite.



TUŽILAC MOORE: Želeo bih da se pozabavimo sa dva administrativna pitanja. Da li mogu sada ili kad završi moj uvažni kolega gospodin Vasić. Prvo se odnosi na gospođu Bosanac, koja je sada stigla u Hag. Ona je pozvana zbog dokumenta koji je stigao u Tužilaštvo. To je prvi deo. Mi nismo podneli nikakav zahtev da s njom razgovaramo ili da je pripremimo vezano za taj dokument. Međutim, postoji dokument koji je obelodanjen pošto je ona već završila sa svojim svedočenjem, a Odbrana je želela da postavi nekoliko pitanja vezanih za taj dokument. Tu je i doktor Njavro koji mora da završi svoje unakrsno ispitivanje sa gospodinom Šljivančaninom i dodatno ispitivanje. Da li bi Sud imao nešto protiv ako bi Tužilaštvo razgovaralo sa bilo kojim od svedoka, a ja samo spominjem gospođu Bosanac, kao primer, pre nego što dođe da svedoči samo o dokumentu o kom s njom nikad nije razgovarano ili Sud od nas želi da prvo njoj damo dokument, da Tužilaštvo s njom ni na koji način ne razgovara i da se ona onda samo unakrsno ispita, vezano za taj dokument? Ja tražim uputstva Suda vezano za to.

SUDIJA PARKER: Da li je to dokument koji je obelodanjen posle njenog svedočenja?

TUŽILAC MOORE: Da. To tako je i to se takođe odnosi na druga dva svedoka.

SUDIJA PARKER: Da li neko od zastupnika Odbrane želi da govori o ovome. Gospodine Vasiću, gospodine Boroviću i gospodine Lukiću. Gospodin Lukić stoji. On je dobrovoljac.

ADVOKAT LUKIĆ: Časni Sude, samo par reči. Mi smo već pitani od tužioca u pogledu našeg stava u vezi ove teme. I naš stav će biti takav da ćemo se osloniti na ono što Sud bude rekao u odnosu samo na te dokumente, znači, koji se odnose... koji su nam otvoreni po Pravilu 68. Ako bismo mi sada išli u detalje, onda bismo morali da tražimo informaciju od Tužilaštva kad su oni došli u posed tih dokumenata, to jest da li su imali te dokumente u vreme kada su vršili pripreme svedoka. Ali u svakom slučaju, ono što bude sudska odluka, odluka Suda u ovoj stvari, mi ćemo takvu odluku prihvatiti. To se odnosi isključivo na svedoke koji su završili svedočenje, pa se ponovo pozivaju. A za gospodina Njavra mi, Odbrana gospodina Šljivančanina, zadržavamo pravo da ga potpuno ispitujemo i u tom pravcu, s obzirom da je on još u unakrsnom ispitivanju, mi zadržavamo pravo da Tužilaštvo sa njime ne može komunicirati u vezi bilo kog dokumenta.

SUDIJA PARKER: Da li vi želite da kažete da vezano za jednog svedoka koji je još uvek u unakrsnom ispitivanju, ulažete prigovor u pogledu bilo kakve diskusije? Da li vi to želite da kažete?

ADVOKAT LUKIĆ: Da, u odnosu na gospodina Njavra koga mi uopšte nismo počeli da ga ispitujemo, mi zadržavamo pravo, odnosno smatramo da Tužilaštvo uopšte ne može da komunicira sa njim.

(Pretrեսno veće se savetuje)



SUDIJA PARKER: Gospodine Moore, Pretresno veće dozvoliće Tužilaštvu da razgovara sa svedokom koji je ponovo pozvan u ovim okolnostima o kojima smo govorili, ali samo u vezi sa ovim novim dokumentom. Međutim, želi da navedem izuzetak vezan za doktora Njavra, ukoliko želite priliku da razgovarate sa doktorom Njavrom, onda to morate da tražite posle unakrsnog ispitivanja i pre vašeg dodatnog ispitivanja.

TUŽILAC MOORE: Hvala vam puno. To je od velike pomoći. Sada želim da se pozabavim ovim drugim pitanjem, a to je ovo. Možda će Suda da se učini da je to nešto iznenađujuće, ali vezano za ambasadora Kipera, bio je veći broj dokumenata i trebalo je dugo vremena za glavno ispitivanje da se završi. Ti dokumenti još uvek postoje. I doktor Schou je sledeći svedok. Ono što mi pokušavamo da učinimo jeste da svedemo na minimum sve dokumente za doktora Ša, jer je dosta tih dokumenata samo duplirano, međutim ima i drugih originalnih dokumenata. On je ovde i on pokušava, da tako kažem, da rafinira tu listu. Pitam se, imajući na umu da će verovatno i sutra da traje unakrsno ispitivanje ambasadora Kypra, da li bi gospodin Schou mogao da počne sa svojim svedočenjem odmah ujutro u četvrtak, čak i ako bi to značilo kraće sutrašnje zasedanje, jer bi time dobili mnogo na ovim dokumentima.

SUDIJA PARKER: To bi bilo dobro, posebno ako bismo time mogli da uštedimo mnogo vremena koje je, nažalost, trebalo za ove dokumente sa sadašnjim svedokom. Od negde primam nekakve zvukove. Nisam sasvim siguran odakle. Sada vidim ko je krivac. Isključio je mikrofona. A, u redu. Još imamo malo mikrofonije, ali nije tako loše. Gospodine Moore, da li su to jedine tačke?

TUŽILAC MOORE: Hvala mnogo, da.

SUDIJA PARKER: Izvolite gospodine Vasiću.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam časni Sude. Rukovodeći se uputima, ja ću odustati od dokumenta koji je na ekranu i zamolio bih da nam se na ekran stavi dokument... Samo trenutak 0D00 ...

SUDIJA PARKER: Da li ste imali nameru da predložite ovaj dokument na usvajanje u dokazni materijal?

ADVOKAT VASIĆ: Ne časni Sude, ovaj koji je sada na ekranu, njime se nismo zapravo ni bavili do kraja ove sesije, ali zbog ekonomičnosti ispitivanja, ja ću odustati od tog i prelazim na drugi. Hvala.

SUDIJA PARKER: Ne želim da mislim da je to nešto drugo u pitanju, jer bi inače zastupnici imali različita mišljenja o onome šta se dogodilo. U redu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala časni Sude. Molim vas... Znači, broj je 0D05-0060 original i 0D05-0063 BHS verzija. Hvala lepo. Inače gospodine Kypr, to je tabulator 27. Vi ste gospodine Kypr već pronašli taj dokument u svojoj zbirci. To je,



koliko vidim, izveštaj o evakuaciji bolnice u Vukovaru za 20. i 21. novembar, koji je sačinio gospodin Cunningham, je l' tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, prva strana ima potpis gospodina Cunninghama, a u tekstu se verovatno nalaze beleške pukovnika Cunninghama.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam gospodine Kypr. Ja ću... Moje kolege će se više baviti ovim dokumentom. Ja ću se baviti samo u dve tačke koje me interesuju, a jedna se nalazi na stranici 00381429. Znači, to je drugi komentar ili pouka koja je napisana. U stavu 2 piše: "Ne sme se zabraniti posmatračima Evropske zajednice da se uključe u bilo koju aktivnost u bilo kojoj fazi pre ili tokom aktivnosti za koju se od njih traži da budu posmatrači. Tokom evakuacije u Vukovaru bilo nam je zabranjeno da se veče pre evakuacije sastanemo sa administracijom bolnice putem naređenjem admirala Broveta preko našeg oficira za vezu sa JNA". Da li je to konstatacija koja piše u ovom izveštaju?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to je napisano u ovom dokumentu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala gospodine Kypr. I druga stvar kojom bih se ja ovde bavio se nalazi na stranici 00381428, a tiče se konvoja koji je krenuo za Dvorove. To je pod tačkom 5: "Otprilike oko 6.45 Schou i Kypr su napustili SM", Sremsku Mitrovicu, "i krenuli su za Vukovar, kako bi povelili preostale pacijente. Taj deo evakuacije obrađen je u Kiperovom izveštaju. Ukcrcavanje ranjenika iz Sremske Mitrovice počelo je otprilike oko 8.10 i završeno je do 11.00. Treba napomenuti da su svi iz JNA pomagali, od kapetana prve klase do običnih vojnika. I pored veoma opasnih i klizavih uslova nijedan od pacijenta nije zadobio dodatne povrede izazvane nepažnjom. Konvoj je krenuo otprilike oko 11.15 i na sastajalište je stigao u 12.22. S hrvatske strane nije bilo ni traga od konvoja. Takođe, punkt predavanja je bio na veoma lošem mestu, jer je put bio uzak, bez prostora za manevrisanje. Kao rezultat toga, odlučeno je da se punkt predavanja pomeri u Dvorove, nešto dalje putem na lokaciju gde je bilo dovoljno manevarskog prostora". Gospodine Kypr, da li ovo piše u ovoj tački izveštaja?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to je napisano originalno na engleskom na taj način.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam lepo. I još samo jedan pasus vezan za ovaj dokument, a on se nalazi u poslednjih nekoliko rečenica ovog istog pasusa, tačka 5: "Pri zaključenju predavanja održan je sastanak kojem smo prisustvovali pretpostavljeni hrvatski lekar, pukovnik Pavković, pretpostavljeni posmatrač iz Zagreba i ja, kako bi se potvrdilo da su svi postupci sa ranjenima obavljani na profesionalan način. Sve strane, naročito hrvatsko medicinsko osoblje, saglasili su se da je ranjenicima pružena svaka moguća pažnja". Gospodine Kypr, da li ste našli ovaj deo i da li to piše u ovom izveštaju?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, napisano je.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam gospodine Kypr. Časni Sude, ja bih predložio da ovo ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Dobro, napisano je u tom delu. Oprostite.



ADVOKAT VASIĆ: Časni Sude, predložio bih da se ovaj dokument uvrsti u dokazne predmete?

SUDIJA PARKER: Usvaja se.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 333.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Zamolio bih da nam se sada na ekranu prikaže dokument 0D05-0100, originalna verzija i prevod na BHS 0D05-0106. To je gospodine Kypr izveštaj QV-18. Mislim da ga nema u onom registratoru koji nam je moj uvažni kolega dostavio. Nisam siguran da je pod nekim od tabulatora koje mi imamo. Ja mogu uz pomoć sudskog poslužitelja da vam dam kopiju, hard kopiju. Biće vam lakše čini mi se, nego da gledate u ekran ovog dokumenta. Gospodine Kypr, ovo je izveštaj o delovanju Posmatračke misije 27. i 24... u stvari, 24. novembra 1991. godine. Prvo mi recite da li ste vi lično bili involvirani u ovu posetu Vukovaru 24. novembra 1991. godine?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Verujem da je datum 27. novembar, ali ne mogu da garantujem.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Izvinite, nisam vas razumeo, jeste li vi bili 27. u Vukovaru ili mislite da je ovaj dokument vezan za 27. novembar?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se da li sam ja bio u Vukovaru.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ovaj dokument je naslovljen sa datumom 27. novembar, ali bih vam skrenuo pažnju na tačku 1, gde piše: "*Situation in Vukovar. As previous report, the 24th, the November*". Da li to znači da je postojao još jedan izveštaj iz 24. novembra 1991. godine o delovanju Posmatračke misije u Vukovaru?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Verovatno, da.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Zamolio bih samo da ponovite odgovor?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Verovatno, da.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Zamolio bih vas da okrenete stranicu 00381448. U tački (e) ovog izveštaja piše sledeće: "Doktoru Ivankoviću ništa nije poznato o tome šta se događa oko bolnice. "Ja sa tim nemam ništa", ne zna ništa o telima u okolini bolnice. Za doktorku Bosanac je rekao da je napravila ideološku bolnicu i da je od nje napravila tvrđavu. Sa krova je pucano na avione i ispaljivani su minobacači. Naš tim nije mogao da vidi dokaze toga na krovu. Nije mu poznato koliko je ljudi uhapšeno tokom evakuacije. Prema doktoru u bolnici je bilo oko 100 do 150 pripadnika Narodne garde". Da li možete potvrditi da ovo piše u ovom delu izveštaja?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da. To stoji u tekstu ovog izveštaja.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam gospodine Kypr. I još bih vam obratio pažnju na jedan deo koji se odnosi... koji je na sledećoj stranici 00381449, odnosi se na Lužac. Piše: "Selo nije uništeno koliko i Vukovar. Ima nekoliko kuća koje su pogođene, ali nisu uništene, jer se na njih pucalo samo iz lakog naoružanja. Imali smo kontakt sa



kapetanom Dragomirom Lalićem, komandirovom Teritorijalne odbrane. Rekao nam je da se oko 500, od ukupno 1.000 stanovnika, koliko ih je ukupno bilo, već vratilo". Gospodine Kypr, da li ovo piše u ovom izveštaju?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to stoji u originalnom tekstu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam lepo. Časni Sude, ja bih predložio... Opet... Izvinjavam se. Opet bih vas zamolio gospodine Kypr...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to je napisano u originalnom tekstu primerka koji sam dobio.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam. Časni Sude, predložio bih da ovaj dokument bude usvojen u dokazne predmete.

SUDIJA PARKER: Usvaja se.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 334.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Gospodine Kypr, rekli ste nam da ste bili zaduženi za praćenje medija, odnosno informativnih emisija koje su prikazivane i u Srbiji i u Hrvatskoj u to vreme, je l' tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: To je bilo moguće samo za srpsku televiziju, zato što nije bilo moguće za hrvatsku televiziju u mestima gde smo se nalazili

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li ste čitali hrvatsku štampu u to vreme?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Neke delove ako je to bilo moguće i neke novine ako smo ih dobili.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Interesuje me da li ste upoznati da je pred pad Vukovara, znači negde krajem novembra 1991. godine u medijima bila objavljena vest o ubijenoj deci u vukovarskom obdaništu, o ogrlici koju je jedan pripadnik HDZ-a napravio od dečijih prstića? Da li vam je to poznato iz medija?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, sećam se da je to bilo u srpskim medijima. Ali ne mogu tačno da kažem da li je to bilo na televiziji ili u štampi. A da budem precizan, nisam mogao svakog dana da gledam televiziju, jer ste videli da su ponekad bili pregovori, ponekad neki drugi zadaci uveče, tako da to nije uvek bilo moguće raditi.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A gospodine Kypr, recite mi da li ste eventualno preko hrvatskih medija čuli za sednicu Vlade Republike Hrvatske 17. novembra 1991. godine, na kojoj se raspravljalo da li da se gospodinu Marinu Vidiću odobri njegov zahtev da pregovara sa Goranom Hažićem kao predstavnikom Vlade Istočne Slavonije, Baranje i Zapadnog Srema? Da li imate takvu informaciju?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne, ne sećam se. Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. A recite mi da li ste za vreme svog boravka u Zagrebu saznali za hapšenje grupe "Labrador", obaveštajne grupe?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Još poslednje moje pitanje. Da li ste sa predstavnicima drugih timova Evropskih posmatrača ikada razgovarali o problemima koje je za organizaciju evakuacije imalo vraćanje konvoja od strane hrvatske strane kod Lipovca na autoputu, pa pucanje na konvoj kod Nuštra, tako da su konvoji posle više šetanja tom teritorijom, na šta su bili prinuđeni, na kraju, preko Sremske Mitrovice otišli za Bosnu i Hrvatsku, kasnije?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam gospodine Kypr... Molim vas ponovite odgovor?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam, gospodine Kypr na vašim odgovorima. Ja nemam više pitanja za ovog svedoka časni Sude.

SUDIJA PARKER: Hvala gospodine Vasiću. Gospođu Tapušковиć, izvolite.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Dobar dan časni Sude. Samo da sačekamo da mi se prebaci postolje. Časni Sude, privikavamo se i mi na prvi dan u ovoj novoj sudnici. Malo ide teže, ali postići ćemo. Dobar dan gospodine Kypr. Moje ime je Mira Tapušковиć. Ja sam jedan od branilaca gospodina Radića i u ovom kratkom toku do 19.00, ja ću vam postaviti određeni broj pitanja. Vi ste nam tokom glavnog ispitivanja, a i na pitanja mog kolege Vasića u nekoliko puta dali objašnjenje kakav je bio vaš mandat. Da ponovimo. Vaš mandat, odnosno vaši zadaci su bili određeni Memorandumom o razumevanju, koji je potpisan nakon Brionskog sporazuma?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Vaši zadaci su tada bili da osmatrate razvoj događaja na terenu, uz mogućnost da komunicirate sa obe strane ili sa više strana u sukobu. Jesam li ja to dobro razumela?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Vaš zadatak je takođe bio da budete na određen način i medijator između strana u sukobu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Da li se u okviru tog vašeg zadatka podrazumevalo i na neki način dužnost ili vaša obaveza da podnosite i eventualne izveštaje o eventualnim narušavanjima Sporazuma?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Mogu li gospođu da vas pitam na koje sporazume mislite?



ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Mislila sam na Memorandum o razumevanju?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Mislim da da, jer na primer, JNA bi se žalila da je jedan od naših posmatrača prekršio pravila. Mi smo tu pritužbu primili i reagovali na nju.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Hvala. Kada ste saslušavani u *Predmetu Dokmanović*, vi ste tada izjavili da je jedan od vaših zadataka bio i obezbeđenje uslova za konvoje, a to znači ne samo za konvoj koji je išao iz Vukovara, nego uopšte za konvoje koji su tada bili planirani da se preuzmu sa teritorije Hrvatske, je l' tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Mi smo bili jedino nepristrasno telo koje su poštovale obe strane. Prema tome, mi smo, koristeći to poverenje obe strane, dobili zadatak da pokrivamo konvoje našim prisustvom, kako bismo, da to tako kažem, poboljšali nivo poverenja i bili od pomoći.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Hvala. Da biste vi ostvarili tu ulogu koja vam je data, vi ste u svakom slučaju morali na terenu veoma tesno da saradujete sa Međunarodnim komitetom crvenog krsta (ICRC, International Committee of the Red Cross)?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da ili ne, jer tu treba razlikovati dve stvari. Prvo, pravila Međunarodnog komiteta crvenog krsta i Ženevske konvencije (Geneva Convention) utvrđuju to da Međunarodni komitet crvenog krsta spada u jedan stari ustaljeni sistem humanitarne pomoći na linijama fronta, u zatvorima i tako dalje. Dakle, njihov zadatak je bio mnogo širi od našeg zadatka i oni su bili zaduženi za gotovo sva humanitarna pitanja. Mi smo pak bili veoma ograničeni. Ja imam ovde smernice za posmatrača i u njima stoji da taj deo posla treba predati u ruke Međunarodnog crvenog krsta, zato što oni imaju više osoblja, imaju pravnu osnovu za svoje delovanje, a isto tako i poštovanje svih strana. Posmatračka misija Evropske zajednice u to vreme bila je nešto novo na toj teritoriji i imala je veoma ograničen mandat.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Hvala. Ali možete li mi odgovoriti na pitanje, da li ste vi na terenu komunicirali a i van terena ostvarivali bilo kakve formalne sa Međunarodnim komitetom crvenog krsta?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Pa kad je reč formalnim kontaktima, ne sećam se. Ali dešavalo se, jer formalni kontakti obično se dešavaju na samom vrhu Misije. Toga je bilo. Ja se sećam nekih dokumenata koji se odnose na to i znam da se to dešavalo u Zagrebu, da je to radio naš štab u Zagrebu. Tamo je bio službeni kontakt. Mi jesmo saradivali sa Međunarodnim komitetom crvenog krsta, odnosno sastajali smo se sa njihovim predstavnicima. Ja se sećam nekih sastanaka. Jedan od njih, čini mi se, bio je 18. ili 19. novembra u Negoslavcima. Ali, to možete da vidite i u beleškama pukovnika Cunninghama, oni su insistirali da oni rade svoj posao, a to je i sasvim razumljivo, zbog toga što su njihova pravila bila drugačija od naših i postojalo je izvesno nepodudaranje naših i njihovih zadataka i pravila.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: U redu. Hvala vam. Ja bih vas molila sada da okrenete tabulator 27 i da odete na stranicu 00381429, to je stranica 2 od 3. Mi to



imamo... komentari i poruke i pod tačkom 1 ja ću vam pročitati: "Ako Međunarodni komitet crvenog krsta treba da bude uključen u bilo kakvu povezanu aktivnost sa posmatračima Posmatračke misije Evropske zajednice, onda oni svoj deo moraju da obave kao što je dogovoreno". U zagradi kaže: "Paragraf 6 faks poruke na koju se ovo odnosi". Da li gospodine Kypr ja dobro zaključujem ako kažem da se iz ovog paragrafa vidi neophodnost postojanja, kako ja tumačim, neophodnost postojanja zajedničkog delovanja, odnosno povezanih aktivnosti Međunarodnog komiteta crvenog krsta i posmatrača Evropske zajednice na terenu?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da. Tako je. Mi smo, koliko se ja sećam, nekoliko puta insistirali da želimo da imamo saradnju sa Međunarodnim crvenim krstom.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Možete li nam onda reći, pošto ste nam rekli da su neki kontakti i bili i da je to organizacija o kojoj svi mi već jako dobro znamo, možete li nam reći sa kolikim snagama eventualno prvenstveno u ljudstvu je Međunarodni komitet crvenog krsta bio prisutan na području koje je pokrivala Posmatračka misija, posebno na području koji je pokrivao Regionalni centar iz Beograda u kome ste vi bili?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam. Stvarno. Ja sam uveren da ja takve informacije nisam dobijao. Sećam se jedanput da su u jednom Cunninghamovom izveštaju spomenuta četiri vozila Međunarodnog crvenog krsta, ali ne mogu to da vam kažem, jer je to bio njihov posao.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Ja sam prvenstveno bila pitala na osnos... koliko su oni bili opremljeni u ljudstvu, ne u opremi. Ali ukoliko vi to ne znate, sasvim je u redu. Juče ste nam i to je referenca na moje kolege, na strani 6.603 rekli da je zadatak bolnice... Zadatak Međunarodnog komiteta crvenog krsta bio da odu do bolnice, da načine spisak pacijenata i da naprave šemu evakuacije. Da li se sećate toga?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Sećam se, to nije bilo u izveštaju, ali sećam se uputstava koja su došla iz Zagreba u Beograd gde se to spominje. Kaže se da će oni biti u bolnici u 20.00 i da će nam dati spisak ljudi tamo.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Možete li nam reći nešto više? Kakvo je to uputstvo bilo koje je Regionalni centar u Beogradu dobio iz Zagreba?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Mislim da je to sve u dokumentaciji, tako ako bismo to pogledali, mislim da bismo to mogli lako da nađemo za nekoliko minuta.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Ja bih vas molila gospodine Kypr da ponovite vaš odgovor ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinite ...

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Pošto nije ušao ponovo ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Izvinjavam se. Mislim da su te smernice, odnosno uputstva došla iz Zagreba i da je to sve deo ove dokumentacije. Ako to pogledamo mislim da ćemo to da nađemo.



ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Ne, mislim da ne trebamo. Trebamo sada taj papirološki deo za sada da svedemo na najmanju moguću meru. Bitno je da vi potvrđujete da ste i vi bili obavješteni, odnosno Regionalni centar u Beogradu, da ste bili obavješteni o aktivnostima koje je Međunarodni komitet crvenog krsta trebalo da sprovede na terenu, je li tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Kao što sam već rekao, negde u dokumentaciji postoji ta informacija.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Hvala. Ja bih vas sad gospodine Kypr zamolila da odemo na tabulator 25. To je dokument "Vukovar 9" za ostale kolege da se snađemo, a to je dokazni predmet 321. Juče ste nam, koliko se sećam, rekli da je ovaj dokument najverovatnije, kako vi mislite, da je sačinjen u centru u Zagrebu, je li tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Da, da utvrdimo da smo sigurni, u pitanju su stranice 00381417?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to je prva strana.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Ovo je izveštaj koji je najverovatnije napravljen na osnovu izveštaja timova i regionalnih centara. Da li dobro zaključujem?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne mogu da kažem koji su sve to resursi bili. Ja pretpostavljam da najveći deo izvora dolazi od regionalnih centara i posmatračkih timova. Ali verovatno je to došlo i sa sastanaka u štabu i tako dalje, tako da vam ne mogu tačno da kažem šta je izvor toga.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Ja bih vas molila da onda sada pređemo na stranu 2, od osam stranica ovog istog dokumenta. To je engleski ERN 00381418. Na samom početku stranice... Jeste li našli gospodine?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Na samom početku stranice stoji znači "Izveštaj timova", je li tako?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Nakon toga ide tačka 7?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: "Timovi iz Zagreba i Beograda, uz podršku iz Sarajeva, svi su aktivno učestvovali u konvojima i njihovi izveštaji su sledeće." Da li vam ova tačka 7, kao uvod u dalje elaboriranje, potvrđuje da je ovaj izveštaj napravljen na osnovu izveštaja timova iz Zagreba, iz Beograda i Sarajeva?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da. Siguran sam da je barem ovaj prvi deo zasnovan na izveštajima timova, a zaključci i dalje opservacije možda su napisani u Zagrebu. Ne znam autora. Ali možda je to došlo i iz izveštaja posmatrača.



ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Hvala, gospodine Kypr. Ja ću vas sada zamoliti da ponovo na tom istom dokumentu odemo na stranicu 2 od osam. To je engleski ERN broj 00381418 ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: 418?

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: 418. Ali to je paragraf 7, tako da ću vas ipak zamoliti da odemo na sledeću stranicu, znači 419, gde imamo tačku (b), jeste našli? Na kojoj se kaže: "Timovi Beograd - Sarajevo". To je stranica 3 od 8, rimsko dva, to je prvi paragraf, to jest drugi paragraf pod tačkom (b) glasi: "Ukrcavanje bolesnika, ranjenika i osoblja trajalo je do 14.30 i kaže se da je bilo neorganizovano i haotično, a da pri tome nije bilo приметnog angažovanja Međunarodnog komiteta crvenog krsta, osim njihovih rasprava sa predstavnicima vojske". Da li to piše u ovom paragrafu gospodine Kypr?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to ovde piše.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Da li možemo da se složimo da je ovo konstatacija dva tima, znači beogradskog i sarajevskog, koji komentarišu da nije bilo vidljive akcije Međunarodnog komiteta crvenog krsta?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne. Vi ste ovde spomenuli Sarajevo. Mislim da tim iz Sarajeva nije bio tada u vukovarskoj bolnici, tako da oni to ne mogu da komentarišu.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Ja bih vas molila da vi vratite paragraf iznad ovoga što sam ja sada vama pročitala. Ja sam vam sada čitala paragraf 2 ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Iznad je paragraf 1, a iznad njega je naslov pod tačkom (b) gde kaže: "Timovi Beograd - Sarajevo".

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da. U prvom paragraf kaže se da su dva tima otišla u Vukovar. Ja ne znam koji su to bili timovi. Možda je tim bio podeljen posle toga. Ne znam. Ali ne sećam se nekog drugog tima u tim okolnostima.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Sada vas molim da pređemo na stranicu 6 od osam stranica u ovom dokumentu. To je IRN 00381422. Jeste li to našli gospodine Kypr?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Na samom vrhu stranice nalazi se naslov koji govori o zaključcima. Ispod toga počinje sa tačkom 9 i onda se vrši nabranjanje. To su potparagrafi od (a) do (g) i ja vas molim da obratimo pažnju na paragraf (g): "Odsustvo bilo kakvog fokusnog centra za ukupnu komandu Međunarodnog komiteta crvenog krsta".

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to tu piše.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Izvinjavam se. I ja isto malo brzam kada postavljam pitanja. Da li možete sada da nam objasnite šta je u ovom zajedničkom izveštaju trebalo da znači termin "odsustvo", kako ovde kaže "fokalnog"... "fokalne kontrole Međunarodnog komiteta crvenog krsta"?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam šta to znači. Mogu o tome samo da nagađam.



ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Hvala. Ja bih vas sada zamolila da se vratite na stranicu... to smo sad čitali stranicu 7 od 8... Sada da se vratimo na stranicu 6 od 8, tako da bismo mogli da završimo ovaj dokument do kraja današnjega dana. To je engleski ERN 00381422. Vidite da tu prvo stoji "Opservacije". Je li vidite gospodine Kypr sad to?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da. Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Ja ću vam sada pročitati tačku 8: "Svi timovi koji su učestvovali u ovom poduhvatu, uključujući i centar za davanje zadataka u Zagrebu, predali su slične spiskove sa svojim zapažanjima kako sledi". Da li to piše gospodine Kypr u tom ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: Dobro ...

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Da, to tu piše.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ – PITANJE: U redu. Sada ćemo se spustiti na jedan od potparagrafa u tom dokumentu, to je potparagraf (e). Vi ste nam nešto juče i govorili malo o tom potparagrafu. To je na stranici 6.643, da dam referentne vrednosti kolegama i ja ću vam pročitati taj paragraf ponovo: "Međunarodni komitet crvenog krsta mora sprovesti svoju ulogu u skladu sa svakim sporazumom u vezi sa humanitarnim konvojima, a ne smeju da počnu da se uzrujavaju i da budu agresivni čim se pojave prve teškoće". Vi ste nam juče rekli da se predstavnik Međunarodnog komiteta crvenog krsta na prvi pogled ponašao agresivno, ali da li vi sada dovodite u sumnju paragraf (e), ukoliko je to zajednička opservacija više timova koji su bili na terenu, kako stoji u tački 8 na samom početku ove stranice?

SVEDOK KYPR – ODGOVOR: Ne znam da li je došlo do druge svađe ili nekog drugog slučaja koji bi se mogao da opiše poput toga. Prema tome, ne mogu da kažem da su to zapažanja drugih timova, jer ja ne znam da li su drugi timovi bili tamo na tim mestima kada je bio Međunarodni crveni krst. Prema tome, ne mogu vam to ni da potvrdim ni negiram.

ADVOKAT TAPUŠKOVIĆ: U redu. Časni Sude, pošto je već 19.00 i par minuta, mislim da bi bilo u redu da prekinemo za danas i da nastavimo, koliko znam, sutra pre podne.

SUDIJA PARKER: Hvala vam. Da. Sutra zasedamo u 9.00, u ovoj sudnici.

